

MARCH 2018  
VOL.27 NO.03

# SURVEYORS

測量師時代 · TIMES

## Need for standards on ageing buildings

ISSN: 18182542



THE HONG KONG INSTITUTE OF  
SURVEYORS  
香港測量師學會



# The Hong Kong Institute of Surveyors 2017-2018 General Council 香港測量師學會2017-2018年度理事會

## OFFICE BEARERS 執行理事

|                             |                           |                         |                         |
|-----------------------------|---------------------------|-------------------------|-------------------------|
| President 會長                | Sr Dick Kwok 郭岳忠測量師       | Vice-President 副會長      | Sr Billy Wong 黃健兒測量師    |
| Senior Vice-President 高級副會長 | Sr Dr Tony Leung 梁家棟博士測量師 | Honorary Secretary 義務秘書 | Sr Paul Wong 黃國良測量師     |
| Vice-President 副會長          | Sr Winnie Shiu 蕭慧儀測量師     | Honorary Treasurer 義務司庫 | Sr Alexander Lam 林增榮測量師 |

## COUNCIL MEMBERS 理事

### Building Surveying Division 建築測量組

|                   |                      |
|-------------------|----------------------|
| Chairman 主席       | Sr Kenny Tse 謝志堅測量師  |
| Vice Chairman 副主席 | Sr Peter Dy 李偉峰測量師   |
| Past Chairman 前主席 | Sr Edwin Tang 鄧海坤測量師 |

### General Practice Division 產業測量組

|                   |                         |
|-------------------|-------------------------|
| Chairman 主席       | Sr Chiu Kam Kuen 趙錦權測量師 |
| Vice Chairman 副主席 | Sr Jason CW Chan 陳澤華測量師 |
| Council Member 理事 | Sr Lau Chun Kong 劉振江測量師 |

### Land Surveying Division 土地測量組

|                   |                            |
|-------------------|----------------------------|
| Chairman 主席       | Sr Dr Conrad Tang 鄧康偉博士測量師 |
| Vice Chairman 副主席 | Sr Joseph Wong 黃耀祖測量師      |
| Vice Chairman 副主席 | Sr Yvonne Cheu 徐玉儀測量師      |

### Planning & Development Division 規劃及發展組

|             |                      |
|-------------|----------------------|
| Chairman 主席 | Sr Edmond Yew 姚逸明測量師 |
|-------------|----------------------|

### Property & Facility Management Division 物業設施管理組

|                         |                           |
|-------------------------|---------------------------|
| Chairman 主席             | Sr Daniel Hui 許華倫測量師      |
| Vice Chairman 副主席       | Sr Charles Hung 熊傳筈測量師    |
| Honorary Secretary 義務秘書 | Sr Dr Kenny Chan 陳國雄博士測量師 |

### Quantity Surveying Division 工料測量組

|                   |                        |
|-------------------|------------------------|
| Chairman 主席       | Sr Raymond Kam 甘家輝測量師  |
| Vice Chairman 副主席 | Sr Raymond Kong 江就明測量師 |
| Vice Chairman 副主席 | Sr Amelia Fok 霍靜妍測量師   |

### Young Surveyors Group 青年組

|                   |                       |
|-------------------|-----------------------|
| Chairman 主席       | Sr Simon Wong 黃家榮測量師  |
| Vice Chairman 副主席 | Sr Refael Leung 梁燦測量師 |

## EX-OFFICIO MEMBERS 當然成員

|   |                                 |
|---|---------------------------------|
| Immediate Past President 上任會長                         | Sr Thomas Ho 何國鈞測量師             |
| Chairman, Board of Education 教育委員會主席                  | Sr Alan Sin 洗國良測量師              |
| Chairman, Board of Membership 會籍委員會主席                 | Sr Prof Barnabas Chung 鍾鴻鈞教授測量師 |
| Chairman, Board of Professional Development 專業發展委員會主席 | Sr Francis Lam 林家輝測量師           |

## SURVEYORS TIMES Editorial Board 測量師時代編輯委員會

|   |                            |                         |
|---|----------------------------|-------------------------|
| Chairman 主席                                     | Sr Paul Wong 黃國良測量師        |                         |
| Honorary Editor 義務編輯                            | Sr Dr Joseph Chan 陳慶麟博士測量師 |                         |
| Building Surveying Division 建築測量組               | Sr Lorraine Chan 陳諾欣測量師    |                         |
| General Practice Division 產業測量組                 | Sr Tony Chan 陳東岳測量師        | Sr Thomas Lam 林浩文測量師    |
| Land Surveying Division 土地測量組                   | Sr Yvonne Cheu 徐玉儀測量師      | Sr Lau Chi Kwong 劉志光測量師 |
| Planning & Development Division 規劃及發展組          | Sr Dr Cyrus Mok 莫躍孺博士測量師   |                         |
| Property & Facility Management Division 物業設施管理組 | Sr Raymond Chan 陳偉健測量師     |                         |
| Quantity Surveying Division 工料測量組               | Sr Dr Ken Hui 許亦鈞博士測量師     | Sr Dr Betty Lo 盧嘉燕博士測量師 |
| Young Surveyors Group 青年組                       | Sr Mark Chan 陳志華測量師        | Sr Gigi Mok 莫韻芝測量師      |

The SURVEYORS TIMES Editorial Board welcomes views, opinion and article submissions. Articles submitted can be in either English or Chinese and, if published, will appear only in the language submitted. The publication of materials will be at the discretion of the Editorial Board. Please email steditor@hkis.org.hk or fax (852) 2868 4612 or by post to: The SURVEYORS TIMES Editorial Board, Room 1205, 12th Floor, Wing On Centre, 111 Connaught Road Central, Sheung Wan, Hong Kong. SURVEYORS TIMES is the Institute's official monthly newsletter circulated free of charge to all members of the Hong Kong Institute of Surveyors. Circulation: 10,300 copies.

No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or any means without the written permission of the HKIS. HKIS is not responsible for the accuracy of any information contained in this publication and does not accept liability for any views, opinions or advice given in this publication. Each contributor (but not the HKIS) is personally responsible for ensuring that no confidential information is divulged without obtaining the necessary prior consent. The contents of this publication do not necessarily reflect the views or opinions of the HKIS or its members and no liability is accepted in relation thereto. Advertisements appearing imply neither endorsement nor recommendation by the HKIS. For enquiries, please call (852) 2526 3679.

「測量師時代編輯委員會」歡迎會員以任何形式提供意見及稿件，來稿可用英文或中文，一旦選用，文章將以原文語言刊出。所有文章出版權由「測量師時代編輯委員會」決定。來函可電郵 steditor@hkis.org.hk 或傳真 (852) 2868 4612 或郵寄香港上環干諾道中111號永安中心12樓1205室「測量師時代編輯委員會」收。《測量師時代》月刊免費送贈香港測量師學會會員，每期發行量10,300份。

除非已獲得香港測量師學會書面同意，本刊內容不得翻印或以任何形式複製。香港測量師學會不對本刊文章資料內容的準確性負責，亦不為文章所表達的立場、觀點及意見承擔任何法律責任。文章作者（而非香港測量師學會）須自行確保任何保密的資料，均為在已獲得許可的情況下發佈。文章內容、立場及意見並不代表香港測量師學會。廣告純屬商業活動，廣告內容不包含香港測量師學會的認可。如有查詢，請致電 (852) 2526 3679。



# CONTENTS

## 目錄

- 4** Cover Story  
封面故事
- 8** President's Message  
會長的話
- 10** Meet the Surveyor  
測量師專訪
- 14** Beijing Office News  
北京辦事處簡訊
- 15** HKIS News  
學會簡訊
- HKIS and RICS Sign a Memorandum of Mutual Recognition of Membership
  - Joint Institutes' Members' Forum on 2018 Legislative Council By-election for the Architectural, Surveying, Planning and Landscape Functional Constituency
  - 上海市建設工程諮詢行業協會到訪香港測量師學會加強青年專業交流
  - Important Announcements
  - Upcoming Events of Members' Welfare Committee
  - Council Members Reaching Out
- 28** Divisional News & Activities  
組別簡訊
- 38** Calendar of Events  
活動日誌
- 41** Sports and Recreation  
運動娛閒
- 42** Education  
增值空間
- 44** Members Corner  
會員分享
- 45** HKIS CPD / PQSL / Social Events Summary
- 54** Members' Privileges  
會員優惠



 hkisofficial

 名稱：香港測量師學會 微信號：HKIS-Official

 QQ group (For Members Only) QQ 群 (只限會員)：113919687

Cover photo : SCMP / Felix Wong

# Need for standards on ageing buildings

*A lack of a competent authority regulating building repair and maintenance is hampering progress on renovating Hong Kong's ageing building stock as owners and contractors often fail to see eye-to-eye on works.*

Prudence Lui



Photo : SCMP / Felix Wong

Hong Kong has 40,000 residential buildings classified as 'ageing', a figure that is set to double over the next two decades.



**Sr Vincent Ho, JP**

HKIS Past President and Managing Director of Freevision Limited



**Sr Thomas Ho**

HKIS Immediate Past President,  
QSD Past Chairman and  
Managing Director of TLS & Associates Ltd



**Sr Daniel Ho**

HKIS QSD Past Chairman and  
Director of Building Rehabilitation of  
Urban Renewal Authority



*“For years, the residential building repair project market has been widely perceived as unhealthy and labelled a breeding ground for tender-rigging, given there is no authoritative regulator to monitor service providers.”*

The problem of ageing buildings which lack proper care and maintenance has become an alarming concern not just for the Government but the general public too. Figures from 2016 show Hong Kong has around 40,000 affected residential buildings, of which 21,000 are over 30 years old and another 10,000 over 50 years old. But those grim figures are only the tip of the iceberg – by 2040, they will be double that, i.e. there will be 40,000 buildings over 30 years old while those more than five decades old will surge to 23,000.

The introduction in 2012 of the Mandatory Building Inspection Scheme and Mandatory Window Inspection Scheme triggered a rise in building maintenance and repair works for private buildings with multiple ownership. However, not every maintenance project was completed satisfactorily in terms of time, cost, quality and/or users' satisfaction. Though no official statistics are available, a considerable number of complaints and dispute cases have resulted, with building owners complaining of unreasonably high repair costs, substandard consultancy services and poor quality of workmanship.

To tackle such problems, it has been suggested that a standard form of building maintenance contract be established to facilitate better project outcomes. Such a well-prepared and fair form of engagement protects the interests of both parties by laying down a comprehensive scope of consultant's services, roles and duties to avoid future disputes.

According to Sr Daniel Ho, the Urban Renewal Authority's Director of Building Rehabilitation and Past Chairman of HKIS Quantity Surveying Division, some building owners are unfamiliar with the construction industry and lack knowledge of building maintenance and repair works. He believes it is better for building owners to engage a professional project consultant to supervise the building maintenance and repair works and to prepare the tender documents for procurement of the works contractor. Once building owners have chosen a contractor, the consultant has to supervise the repair project with his professional judgement

and ensure satisfactory delivery of services. “I have come across a number of consultancy agreements and works contracts for repairing residential buildings. Their quality is varied. They may not have spelt out clearly the owners' requirements and the responsibilities and liabilities of the contracting parties,” Sr Ho says. “Therefore, a set of standard contracts and documents with comprehensive scope of consultant/contractor services, roles and duties and necessary information like the length of service should be adopted. This set of documents should give a clear description of the owners' requirements and a balanced risk-sharing between building owners and consultants / contractors, and thus will allow apple-to-apple comparison on tender prices and a sound foundation for delivery of quality service and work.”

HKIS Immediate Past President and Past Chairman of Quantity Surveying Division, Sr Thomas Ho agrees that that most disputes related to owners' dissatisfaction on issues like defects or cost deviation arise from there being no standard specification on consultant or repair works contracts. “Contractors and consultants stick to their own contract version, so it's typical to see different buildings end up with different contract versions,” says Sr Thomas Ho.

Indeed, the HKIS spares no effort in this respect, as confirmed by such measures as its Standard Form of Contract for Maintenance and Renovation Works (2013), Standard Method of Measurement, Standard Form of Contract for Decoration, Repair and Maintenance Works (2008) as well as the Conditions of Engagement of Building Surveyors (1998).

From the perspective of a building surveyor (BS), Freevision, Managing Director, JP and HKIS Past President, Sr Vincent Ho pointed out the root cause of complaint and dispute originates from project consultants who manipulate and control project contract content, tendering method and supervision of repair works. “Typically the problems begin with the lack of a fair consultant who can adopt an individual and impartial role to advise owners on an objective assessment, then, based on it,

*“ Though there has been no obvious progress from Government in the last four years, the HKIS is delighted to see the emergence of such improvements as the Urban Renewal Authority’s Smart Tender platform and the forthcoming Building Rehabilitation Platform. ”*

allow for necessary repairs or improvements,” says Sr Vincent Ho. “If disputes happen, the standard consultant engagement agreement and contractor’s repair work contract serve as a strong cornerstone and owners may seek other professionals to carry out jurisdiction, arbitration or to pursue losses based on contractual agreements.”

For years, the residential building repair project market has been widely perceived as unhealthy and labelled a breeding ground for tender-rigging, given there is no authoritative regulator to monitor service providers. This also explains why there is a low participation rate among professional building surveyors and quantity surveyors. “It is because they don’t want to associate with malpractice and illegal activities,” Sr Vincent Ho explains. “Frankly, this market is widely known to be dominated and monopolised by a handful of consultants and contractors, so reputable players, either big firms or SMEs, have no interest in entering it. Even those interested in tapping into fresh business would be worried about being persuaded or threatened to pull out. Therefore, we don’t have a healthy environment to incubate quality building surveyors.”

“In the long term, I think there is a need to set up a Building Repair and Maintenance Authority (BRMA) for Private Buildings of Multiple Ownership to uphold the integrity of practitioners and ensure fair competition in the market.”

Proposed by the HKIS in October 2014, the BRMA was seen as the body to oversee issues arising from building repair and maintenance works such as the approved List of Practitioners, Consultants and Contractors, disciplinary actions for malpractice, formulation of technical guidelines. It will also set standards on practice, maintenance contracts and engagement of consultants while offering dispute resolution and public promotion/education. In July 2015, a Supplementary Proposal for Setting up a Building Repair and Maintenance Advisory Committee (BRMAC) for Private Buildings of Multi-Ownership during the transitional period before setting up of the BRMA was floated.

Though there has been no obvious progress from Government in the last four years, the HKIS is delighted to see the emergence of such improvements as the Urban Renewal Authority’s Smart Tender and the forthcoming Building Rehabilitation Platform (BRP). The setting up of a BRP is to assist building owners in building rehabilitation. It will serve as a one-stop-shop providing comprehensive information – i.e. practical guidelines, standard tender and contract documents, cost references and lists of service providers. It also aims to facilitate building owners in the selection of appropriate consultants and contractors. The HKIS is one of some 20 participating professional bodies to contribute to this BRP. “It was until 2016 that the URA has taken up such responsibility at its own initiatives,” Sr Thomas Ho says. “However, I vote for BRMA as the ultimate goal because the URA’s BRP, despite it is more than an information-based platform with the participation of professional institutes who are members of its sub-committees, is not in a position to involve in any disciplinary hearing, should there be a complaint or dispute against a consultant or contractor.”

Sr Vincent Ho envisages that, over time, the BRMA will build up a “repair culture” and more efficient methods of supervision. “Government hesitated to take action as it’s a huge situation but I am happy to see the URA share some of the effort,” he says. “But the fact is it has no authority, power or rich resources. Can the URA guarantee it will be responsible to implement such initiatives in the long run? Therefore, we will keep persuading government to form the BRMA. The BRMA does good for the community, since buildings are a necessary product for everyone and, over time, we are all affected by repair standards. It can facilitate us to do proper repairs, creating a safe and healthy environment. But as owners must fork out the money to fund the project, we have to safeguard their interests, as there is far too much unjust and unlawful behaviour. Moreover, I am sure that eventually this will draw more capable people into the building repair and maintenance industry.”

*The article is published courtesy of Classified Post.*



「因為長期缺乏監管服務供應商的規管機構，大眾普遍認為住宅樓宇維修工程市場不健康，並標籤為滋長圍標現象的溫床。」

# 老化樓宇須規管

香港現時缺乏專責規管樓宇維修及保養的法定機構，業主與承辦商經常無法就工程細節取得共識，導致本港維修與翻新老化建築物的進度滯不前。

呂麗娟

缺乏妥善維修及保養的老化樓宇，現已成為社會的一大隱憂，政府及公眾同樣需要正視有關情況。2016年的數字顯示，香港約有40,000幢受影響住宅樓宇，其中21,000幢樓齡逾30年，另有10,000幢超過50年。這些駭人數字只是冰山一角。到了2040年，有關數字將會倍增，樓齡超過30年的樓宇將達40,000幢，樓齡逾半世紀的則會激增至23,000幢。

政府2012年推行強制驗窗計劃及強制驗窗計劃，使更多業權分散的私人樓宇進行保養與維修工程。然而，並不是每個保養工程項目都能在時間、成本、質素和/或用戶滿意度方面令人滿意。儘管沒有官方數字，但這些工程引發多宗投訴及不少爭議，業主投訴的問題包括高得不合理的維修費用、顧問服務欠佳、手工質素低劣等。

針對此類問題，有建議統一樓宇保養合約的標準，以改善工程項目成效。在完善及公正的原則下，透過詳細列明顧問的服務範圍、角色及責任，雙方利益得到保障，同時可避免糾紛。

市區重建局樓宇復修部總監、工料測量組前主席何志偉測量師表示，有部份業主不熟悉建造業及缺乏樓宇保養與維修工程方面的知識。何志偉測量師認為業主宜聘用專業工程項目顧問，監督樓宇保養及維修工程，為聘用工程承辦商準備招標文件。當業主選定了承辦商，顧問應按其專業判斷監督維修工程，並確保服務質素令人滿意。何志偉測量師指出：「我曾接觸不少涉及住宅樓宇維修的顧問協議和工程合約，當中的服務質素非常參差，或未有列明業主的求和各方面的責任和風險。因此，我們應統一合約及文件的標準，詳細列明顧問/承辦商的服務範圍、角色及責任，以及其他適用的資料（例如服務期限）。這些文件應列明業主的求，以及業主與顧問/承辦商之間難分的風險，以便在同一基礎上比較各個招標價格，以及保證服務和工程的質素。」

香港測量師學會上任會長及工料測量組前主席何國鈞測量師認同，普遍業主不滿的問題，例如工程有缺失遺漏或開支有差異，都源自顧問或維修工程合約欠缺標準規範。他表示：「承辦商與顧問使用自己慣用的方式訂立合約，導致各項樓宇工程的合約條款大相逕庭。」

事實上，香港測量師學會一直推動這方面的工作，先後編訂維修及裝修工程標準合同（2013年）；標準計量方法；裝飾、維修及保養工程標準合約（2008年）以及建築測量師聘任條款（1998年）。

作為建築測量師，富匯測量師有限公司董事總經理、太平紳士及香港測量師學會前會長何鉅業測量師指出，投訴與爭議源自工程項目顧問，他們操縱與控制工程合約內容、招標方法和維修工程的監管。何鉅業測量師表示：「問題一般源於欠缺一位公正的顧問，以獨立人士身份為業主進行客觀評估，然後按評估結果進行適當維修或改善工程。工程一旦出現爭議，統一標準的顧問聘任協議和承辦商的維修工程合約可提供有力

的參考證據。業主可以此諮詢其他專業人士，提出訴訟、仲裁或根據合約追討損失。」

因為長期缺乏監管服務供應商的規管機構，大眾普遍認為住宅樓宇維修工程市場不健康，並標籤為滋長圍標現象的溫床，因此鮮有專業建築測量師和工料測量師參與此類工程。何鉅業測量師解釋說：「他們不願意與失職和不法活動扯上關係。坦白說，現時只有少數顧問公司主導和壟斷了市場，其他重視聲譽的業者不論規模大小對此市場不感興趣。即使有意發展新業務的業者，都擔心會被用人各種手段勸退。因此，我們缺乏健康的市場環境來培育具質素的建築測量師。」

「長遠而言，我認為有需要成立樓宇維修監管局，處理業權分散的私人樓宇的維修工作，監督業者誠信、維持市場公平競爭。」

香港測量師學會於2014年10月提議成立樓宇維修監管局，負責監管涉及樓宇維修與保養工程的事宜，例如公佈認可業者、顧問與承辦商名單；懲處失職行為；制訂技術指引，同時落實作業模式、保養合約與委聘顧問的標準，並調解爭議與進行公眾推廣/教育等工作。2015年7月，學會提出補充建議，提倡在樓宇維修監管局成立前的過渡期間，為業權分散的私人樓宇成立樓宇維修工程諮詢委員會。

雖然政府在過去四年未有積極處理這方面的工作，但香港測量師學會歡迎當局推出多項改善措施，其中包括市區重建局的「招標妥」服務以及即將推出的「樓宇復修平台」。「樓宇復修平台」是一個提供全面資訊的一站式平台，為需要進行樓宇復修的業主提供實用指引、標準標書、工程價格參考和服務供應商名單，旨在協助業主物色合適的顧問和承辦商。參與此平台籌備工作的專業團體超過20個，香港測量師學會亦是其中之一。何國鈞測量師表示：「市建局在2016年自發開展籌備這『樓宇復修平台』，參與的專業機構亦同時出任此平台轄下各個委員會的成員，令這平台所提供的服務超越一般單純提供資訊的媒介。雖然如此，我個人認為，成立樓宇維修監管局是有關工作的終極目標，因為一旦出現針對某顧問或承辦商的投訴或爭議時，『樓宇復修平台』並沒有權力進行任何紀律聆訊。」

何鉅業測量師期望樓宇維修監管局建立出一套「維修文化」，提高監督的成效。他表示：「由於涉及的問題廣泛，政府對是否採取行動一直猶豫不決；但我很高興看到市建局願意作出行動。然而，市建局缺乏權限、能力，以及充足資源以確保能長遠持續為業主提供此類服務，因此，我們將繼續遊說政府成立樓宇維修監管局。樓宇維修監管局將惠及整個社會，由於每個人都需要使用樓宇，長遠而言，樓宇維修標準將影響我們全部人。訂立標準有助推動適當維修工作，共建安全、健康的環境。由於業主必須承擔工程項目開支，我們需要捍衛他們的權益；現時實在有太多不公義和不合法的行為。此外，我相信這將有助吸引更多有能之士加入樓宇維修與保養行業。」

本文由《Classified Post》撰文。



相片提供：GETTY IMAGES

雖然政府已推出強制驗窗計劃及強制驗窗計劃，但未能完全消除涉及私人樓宇維修保養工程的投訴和爭議，有建議統一樓宇保養合約的標準，從而改善工程項目成效。

「雖然政府在過去四年未有積極處理這方面的工作，但香港測量師學會歡迎當局推出多項改善措施，其中包括市區重建局的『招標妥』平台以及即將推出的『樓宇復修平台』。」



**Sr Dick Kwok**

**B**y the time you read my President's Message, the 2018 Legislative Council by-election has been completed satisfactorily. Competition was very fierce but we are all happy to see that the elected member of the Architectural, Surveying, Planning and Landscape Functional Constituency is capable and professional. The seat had been empty since the former Legislative Council representative of the sub-sector was disqualified last year, meaning that, regrettably, our voice and opinions could not be heard or aired in the legislative chamber. However, I am confident that newly elected councillor, Sr Tony Tse, will quickly set the record straight and reflect our views in LegCo.

### Financial Budget 2018-19

The Government's recent Budget met our expectations. The Institute fully supports the setting up of a HK\$1 billion Construction, Innovation and Technology Fund. This was a very encouraging answer to the concerns we had proposed in a previous forum to the Financial Secretary (FS) regarding the costly application of Building Information Modelling (BIM) for small and medium-sized enterprises (SMEs). We suggested Government take the lead and offer assistance in the form of sponsorship or subsidies so SMEs can adopt this technological application for higher productivity and building quality. We welcome the FS's proactive initiatives and the HKIS will spare no effort to encourage members to apply for the subsidy as well as to engage all the HKIS's Divisions to organise more exchanges such as promotion and conferences.

### Joint Institutes' LegCo By-Election Forum

Jointly held by the HKIA, the HKILA, the HKIP and the HKIS on 5 March, this Forum drew nearly 140 participants from four professional institutes to meet both nominated candidates for the aforementioned LegCo seat, Sr Tony Tse and Mr Paul Zimmerman. I also read a joint statement saying that it was hoped that whoever won would establish and maintain a proper communication channel with the Councils and Presidents of the four institutes, which comprise over 10,000 professionals in Hong Kong's construction industry. And, furthermore, it was hoped that he should truly reflect in LegCo the opinions expressed by the four institutes on professional issues as well as those shared core values.

### Visit by Shanghai Construction Consultants Trade Association (SCCTA)

Following our fruitful exchange visit to the SCCTA in Shanghai last year, the SCCTA paid a visit to the HKIS on 8 March. What made this event special was the visiting association's interest in forming something similar to our Young Surveyors Group. They said they favoured this concept which they learned about when observing our presentation in Shanghai last year. The group was well received by the Council members and YSG members were deployed to promote an exchange of ideas and pass on details of how our YSG had been established. Our YSG members emphasised it was vital to seek advice when making preparations. It was agreed that the HKIS will pay another visit to the Association this year with the YSG assigned to organise activities during the visit. Additionally, as President, I will prepare another MOU with the SCCTA.

### New Start with Royal Institution of Chartered Surveyors

On 23 March, the mutual recognition of membership for valuation professionals signed between the Royal Institution of Chartered Surveyors (RICS) and the HKIS allows members of the General Practice Division of the HKIS and professional members of the RICS chartered through a valuation pathway (Chartered Valuation Surveyors) to be mutually recognised. This remarkable move not only enables surveying professionals to practise globally in markets, but also benefits their portfolio and raises their membership standing worldwide. As Belt and Road and Greater Bay Area development rely heavily on construction and surveying professionals with globally recognised qualifications, this definitely brings benefits and career opportunities to members. In fact, we would continue to explore further cooperation and hopefully have our different Divisions hook up with the RICS's different professional groups.

### Planning and Development Division MOU with Guangdong City Planning Association

About 20 HKIS members went to Guangzhou on 20 March to witness the Strategic Cooperation Framework Agreement Signing Ceremony cum Exchange Activity with the Guangdong City Planning Association. This meant a lot to the PDD, as it symbolises a good start for the PDD and paves the way for future cooperation and mutual recognition agreements. The signing ceremony was followed by an exchange with 30 planning and professional surveyors on challenges and development opportunities driven by the Belt and Road and Greater Bay Area projects.



### Branding Campaign's Flying Start

The Create Your District Competition 2018 will focus on Wan Chai and is already in full swing. We have been contacting various stakeholders, sponsors and supporting organisations. Given a bigger scale of operation, both Vice-President Sr Billy Wong and I have led the drive to secure more sponsorship and engagement through our own networks. A public relations company has been appointed to boost the programme rundown. I am glad to see we have received positive feedback, as well as new sponsors.

Sr Dick Kwok  
President

**當**各位閱讀本期會長的話時，2018年立法會補選已經圓滿落幕。選舉雖然激烈，但我們樂見當選的建築、測量、都市規劃及園境界功能界別立法會議員為能幹、專業之士。自去年此功能界別前立法會議員被取消資格後，議席便一直懸空，外界無法聆聽我們的聲音，我們亦無法在議會上表達意見。然而，我對新當選的議員謝偉銓測量師充滿信心，相信他會為我們在立法會發聲。

### 2018-19 年度財政預算案

本會樂見政府最近公佈的財政預算案當中推動的措施，並支持政府撥款 10 億元成立建造業創新及科技基金。本會早前於一個論壇場合上向財政司司長反映意見，指出中小企難以負擔建築信息模擬技術帶來的高昂成本，我們歡迎預算案採納有關意見。我們建議基金由政府牽頭，以贊助或津貼形式協助中小企採納有關技術，從而提高生產力和建築物質素。我們歡迎財政司司長提出的多項積極措施，並將不遺餘力鼓勵會員申請津貼，同時促請本會各組別籌辦更多交流活動，包括宣傳活動及會議。

### 聯合立法會補選論壇

香港建築師學會、香港園境師學會、香港規劃師學會和香港測量師學會於 3 月 5 日合辦了一場論壇，吸引四個專業學會近 140 名參加者出席，與競逐上述立法會議席的候選人謝偉銓測量師及司馬文先生會面。我在席間宣讀一份聯合聲明，指出四大學會期望當選人能夠與立法會及各學會會長保持溝通，代表香港建造業超過 10,000 名專業人士發聲。另外，我們希望當選人能在議會上真切反映四大學會的意見，包括我們對各項專業議題的看法及我們的共同核心價值。

### 上海市建設工程諮詢行業協會到訪

本會去年曾訪問上海市建設工程諮詢行業協會，協會代表團今年 3 月 8 日回訪香港測量師學會。協會有意成立與本會青年組相似的組織，自去年從本會的上海簡報會上得悉本會設有青年組後，便積極探討有關概念。理事會成員熱情招待一眾到訪協會成員。青年組組員更與協會成員交流意見，並分享青年組的成立細節。出席活動的青年組組員強調，收集意見對籌備工作極為重要。雙方同意香港測量師學會將於今年稍後時間再次訪問協會，並由青年組負責籌備到訪期間的活動。此外，我作為本會會長將與上海市建設工程諮詢行業協會簽訂另一份合作框架協議。

### 與英國皇家特許測量師學會攜手展開新里程

3 月 23 日，英國皇家特許測量師學會與香港測量師學會就估價人員的專業資格簽訂會員資格互認協議，落實香港測量師學會產業測量組會員及英國皇家特許測量師學會專業會員（特許估價師）的資格互認。專業測量師透過有關安排可於全球多個市場執業，有關安排亦有助他們建立自己的專業發展履歷，提升會員資格在全球的認受性。由於一帶一路與大灣區發展倚重擁有全球公認資格的建造和測量專業人士，這將為雙方會員帶來優勢和事業發展機會。我們將繼續發掘其他合作機會，爭取落實本會其他組別與英國皇家特許測量師學會旗下專業組別的其他合作安排。

### 規劃及發展組與廣東省城市規劃協會簽訂合作框架協議

約 20 名香港測量師學會會員於 3 月 20 日前往廣州，出席本會與廣東省城市規劃協會的戰略合作框架協議簽約儀式暨交流活動。雙方簽訂協議對規劃及發展組帶來重大意義，亦為該組別在未來簽訂其他合作和資格互認協議鋪路。簽署儀式後，30 位規劃及專業測量師互相交流意見，討論一帶一路倡議及大灣區計劃所帶來的挑戰與發展機遇。

### 品牌推廣活動揭開新章

「區區有特色」地區發展創作比賽 2018 將聚焦灣仔區，活動的籌備工作正進行得如火如荼。我們正聯絡不同持份者、贊助人和支持機構。鑑於本屆活動規模擴大，我與副會長黃健兒測量師將全力爭取更多贊助和支持。我們已委聘一家公關公司設計計劃流程。我們迄今收集了不少正面回應，亦成功爭取多位新贊助商支持，我對此感到鼓舞。

會長  
郭岳忠測量師

# Sharing and caring

*Volunteer services provide an opportunity for surveyors to give back to the community and help the underprivileged. The experience is also a fulfilling one for HKIS members, many of whom get involved in the Institute's activities for the first time when volunteering.*

Kit M Yip



Photo: SCMP and HKIS

Sr Billy Wong, Sr Kitty Ng and Sr Kenny Chan (L to R) devote themselves into the HKIS volunteer services to serve the community.



*“It was only by chance that I started volunteering for them initially. Yet once I started a few years ago, it become impossible for me to quit. I have seen them growing up, and some teenagers return to serve as volunteers.”*

Surveyors contribute to society with their professional knowledge as well as by offering voluntary services. As a Caring Organisation, the HKIS has been committed to giving back to society and to fulfilling its social responsibilities through community involvement.



Sr Kenny Chan Chi-hung,  
Chairman of the HKIS' Community and Charity Services Committee

“The HKIS has always been dedicated to the betterment of society, helping the needy with our professional knowledge. Some examples are home inspections for the elderly, drainage inspections after SARS in 2003, and building inspections following the building collapse at Ma Tau Wai Road in 2010,” says Sr Kenny Chan Chi-hung, Chairman of the HKIS' Community and Charity Services Committee.

In view of members' enthusiastic response to theme-based events such as fund-raising after the Sichuan earthquakes and for ORBIS moonwalkers, young surveyors helped to found the HKIS' own dedicated committee for charity services in 2010 for members to consistently participate in longer-term initiatives with greater impact to designated target groups.



HKIS Vice-President and former (Founding) Chairman of the HKIS' Community and Charity Services Committee  
Sr Billy Wong Kin-yee

HKIS Vice-President and former (Founding) Chairman of the HKIS' Community and Charity Services Committee Sr Billy Wong Kin-yee notes, “We are touched by the passion of community-minded surveyors, and our role as committee members is to simply coordinate their efforts to do good together.”

Sr Wong also acknowledges that community services serve as an ideal cause to draw together those members who otherwise keep a relatively low profile. “These members become extremely enthusiastic when it comes to helping the needy, making it all more precious when we come together for the community.” Sr Kitty Ng Ka-yi, Committee Member of the HKIS' Young Surveyors Group, was among those who first participated in HKIS activities to volunteer for community services. “Volunteer services presented

the best opportunity for me to learn more about the HKIS and its members, not to mention finding my feet in working with kids who are the target group of our community programmes.”

Sr Ng was referring to the HKIS' most notable community initiative Project SPARKLE whose Chinese title “擦亮童心”, meaning “to spark children's innocent minds”, is a play on the word “surveyor” (測量) with a similar Cantonese pronunciation. Jointly organised with TWGHs Jockey Club Tin Shui Wai Integrated Services Centre, the initiative targets primary school children aged 6 to 12 in Tin Shui Wai. It has attracted participation from over 250 HKIS members since its inauguration in 2010.



Sr Kitty Ng Ka-yi,  
Committee Member of the HKIS' Young Surveyors Group

“When serving children, we put aside our differences at work and become as innocent as the kids,” Sr Chan explains. “It was only by chance that I started volunteering for them initially. Yet once I started a few years ago, it become impossible for me to quit. I have seen them growing up, and some teenagers return to serve as volunteers. It is about making a difference to people's lives, and passing on the spirit of volunteering. It is extremely satisfying.”

Every year, over 30 HKIS volunteer mentors are matched with designated mentees to foster interactions, cultivate close relationships, and act as role models to instil positive attitudes.

For members of the organising committee, there is the additional fun of brainstorming ideas and coordinating major activities during the year. “To avoid giving children misleading impressions about money, we enjoy fun activities without being extravagant,” Sr Wong elaborates. The surveyors thus focus on meaningful themes, such as introducing conservation through glowworm-watching and a Geopark visit, or heritage preservation with visits to historic buildings such as Mei Ho House and Béthanie in Pok Fu Lam. And the kids probably surprise adults and seniors alike when they perform Chinese opera during visits to elderly homes.

“Some kids prove to be very strong at brainstorming event ideas and in implementing them,” Sr Chan says.

## MEET THE SURVEYOR

*“It is always a joyful experience to help others. And at the HKIS, it is also our responsibility.”*

“More often than not, the naughtiest kids are the most serious ones when it comes to performing on stage.”

Sr Wong agreed, saying, “Some kids may look naughty, but at year-end we are most impressed when they come back to us expressing their eagerness to return the coming year.”

In recent years, Project SPARKLE has been expanded to include children challenged by mild autism. In addition, the committee begins to partner with the Hong Kong Society for the Deaf for another programme - “Happy Future Mentorship Programme” to serve kids with hearing problems.

“At first we were concerned – do we all have to learn sign language? In actual fact however, the hearing-impaired are all equipped with hearing aids, which means that we should lower our voices rather than raising them,” says Sr Wong.

“As the hearing impaired are capable of lip reading, we only have to speak slowly so that they can read us clearly,” says Sr Chan. “Putting ourselves in the shoes of others – this is always the key to serving people.”

Sr Ng has had a similar experience. “I thought that kids with autism would be difficult to deal with. My mentee does lose her temper sometimes, but there are ways to handle the situations. At other times, she is just like any other kid.”

The surveyors-mentors have been most touched by the process of relationship building and the positive changes evident among the children involved. “My mentees were shy and reserved at first, but after a few gatherings they would enthusiastically call my name from afar and eagerly share with me their stories. Ultimately at the year-end party, the three young kids fell asleep on my lap after an eventful day. It shows that we have been able to gain their trust, and hopefully make a difference,” Sr Ng recalls.

The success of Project SPARKLE has prompted the HKIS to go the extra mile and participate in Growing Partners – Child Development Fund, an initiative of the Boys’ and Girls’ Clubs Association of Hong Kong (BGCA). Unlike the previous initiative, Growing Partners targets students aged 10 to 16 from disadvantaged households in Kwun Tong and Sha Tin, as well as their parents. Notably, each HKIS volunteer has to commit to a period of three years to mentor the mentees they are assigned based on personality traits and interests.

During the three-year term, they meet regularly in small groups to help mentees with personal development and “asset” building: to discover their talents, acquire life experience, cement support networks and, most importantly, draw up personal development plans.

Whereas HKIS mentors inspire adolescents to find their dreams, social workers help them through financial saving plans: mentees are encouraged to save such that, by the end of the three years, they can spend the savings wisely as the first step towards pursuing their dreams.

HKIS mentors help during crucial periods for teenagers. “When I first met my mentee last year, she was a primary six student who will soon find herself in secondary school. Reminiscent of my own experience, I try to help her prepare for the new environment while widening her perspectives beyond schoolwork,” says Sr Ng.

Sr Chan’s mentees, sitting for a Diploma of Secondary Education next year, are at the crossroads of pursuing further studies and starting a career. “Some mentees would say that our jobs as surveyors are simply not for them, thus showing their low self-esteem due to coming from underprivileged backgrounds. When they say that, we would encourage them to believe in themselves, work hard and persevere to achieve success.”

“It is always a joyful experience to help others. And at the HKIS, it is also our responsibility,” Sr Wong reiterates. As well as its charity services committee, the HKIS is also involved in community activities on the Institute’s level. One example is its “Create Your District” initiative to engage students in town planning and heritage conservation by presenting their visions of ideal communities via 3D models, micro movies and so on.

“On top, we have a one-of-a-kind mentorship ‘HKIS Mentorship Programme’, first for university students and later for secondary school students, to introduce the surveying profession and its contributions to society to them. Whether it’s green roofing or shared housing, we will continue to contribute to HKSAR’s most pressing issues,” Sr Wong says.

*The article is published courtesy of Classified Post.*

「我最初在機緣巧合下，開始參與香港測量師學會的義務工作。但自從幾年前首次當義工後，便有欲罷不能的感覺。我見證了他們的成長，部分人到了十多歲時更回來和我們一起當義工。」

# 分享與關愛

測量師參與義工服務，可回饋社會、扶助弱勢。義工經驗為不少香港測量師學會會員帶來成就感，部份人首次參與學會活動就是參加義工活動。

葉潔明

測量師不但以專業知識貢獻社會，也參與志願工作服務社群。作為一家「同心展關懷」機構，香港測量師學會致力回饋社會，投入社區服務，履行社會責任。

香港測量師學會社區及公益事務委員會主席陳志雄測量師表示：「學會致力貢獻社會，測量師利用專業知識幫助有需要人士，例如為長者檢查家居、在 2003 年爆發沙士後檢查渠道，以及 2010 年馬頭圍道舊樓倒塌後檢查建築物等。」

過往會員對主題活動反應熱烈，包括四川大地震後的籌款活動、奧比斯盲俠行等，一眾年輕測量師於 2010 年成立本會專屬社區及公益事務委員會，讓會員持續參與較長期的計劃，服務特定社群，令活動更有效益。

學會副會長及社區及公益事務委員會前任（創始）主席黃健兒測量師指出：「各位測量師心繫社區，我們深受感動。作為委員會成員，我們需團結各人力量，積極行善。」

黃健兒測量師亦指出，社區服務還提供機會，讓平時低調的會員互相認識。「會員很熱心地幫助有需要人士，我們團結貢獻社區的這份用心顯得更難得可貴。」學會青年組委員會成員伍嘉宜測量師是參與學會義工社區服務的會員之一。「參與義務工作為我提供認識香港測量師學會和結交其他會員的良機，同時我亦更加習慣與小朋友相處，他們是社區計劃的服務對象。」

伍嘉宜測量師所指的是學會最為人熟識的社區項目「擦亮童心」，「擦亮」與「測量」的粵語發音相近，代表一眾測量師為小朋友擦亮前程的心意。本會聯同東華三院賽馬會天水圍綜合服務中心合辦這個項目，以天水圍 6 至 12 歲的小學學童為服務對象。項目自 2010 年啟動以來已吸引超過 250 位會員參與。

陳志雄測量師解釋：「在我們服務學童時，自當放下工作上的歧見，變得像小朋友一樣純真。我最初在機緣巧合下，開始參與香港測量師學會的義務工作。但自從幾年前首次當義工後，便有欲罷不能的感覺。我見證了他們成長，部分人到了十多歲時更回來和我們一起當義工。義務工作可為他人的生活帶來正面改變，也讓義工精神薪火相傳，令人很有滿足感。」

每年有超過 30 名學會義工，以師友身份，與指定學童配對，促進彼此互動，也培養緊密關係，讓各位義工充當孩子的楷模，向他們灌輸正面積極的態度。

對籌備委員會的成員來說，聚首一堂構思和統籌年內活動又是另一番樂趣。黃健兒測量師指：「為免讓小朋友對金錢有錯誤觀念，我們舉辦的活動既有趣，又實而不華。」一眾測量師重視有意義的活動主題，例如透過觀賞螢火蟲或參觀地質公園來介紹保育，又或到訪美荷樓和位於薄扶林的伯大尼劇院等歷史建築來說明歷史保育等。小朋友在探訪老人院時表演戲曲，更讓大人和長者都刮目相看。

陳志雄測量師說：「一些小朋友在構思和推行活動時，表現非常出色。很多時候，最頑皮的小孩往往在台上表演得最認真。」

黃健兒測量師同意說法，他說：「有些小朋友看上去好像很調皮，但到了年終的時候，他們卻表示希望明年再參與計劃，令我們很感動。」

近年，「擦亮童心」的服務對象已擴展至患有輕度自閉症的兒童。此外，委員會也開始與香港聾人福利促進會合作「前面有樂」量師童行計劃，為聽障兒童服務。

黃健兒測量師說：「我們最初擔心是否需要學習手語呢。事實上，聽障人士本身有佩戴助聽器，我們應輕聲而不是大聲說話。」

陳志雄測量師說：「因為聽障人士懂得讀唇，我們只要慢慢說話，他們便可以清楚知道我們說什麼。易地而處正是服務他人的關鍵。」

伍嘉宜測量師也有類似的經驗。「我曾以為患有自閉症的孩子很難應付。雖然他們有時候會發脾氣，但也有處理這種情況的方法。她在一般情況下和普通小朋友無異。」

作為師友，最令各位測量師感動的是建立關係的過程和見到活動為參與兒童帶來正面改變。伍嘉宜測量師回憶說：「小朋友們最初都有點害羞和保留，但幾次聚會後，他們便會熱情地在遠處叫我的名字，又很樂意與我分享自己的故事。在年終派對上，三位小朋友經過一整天活動後，累得在我膝上睡著，顯示我們已贏得他們信任，我們希望可以為他們帶來改變。」

「擦亮童心」的成功，鼓勵香港測量師學會多走一步，參與香港小童群益會的「結伴再成長」- 兒童發展基金計劃。與其他計劃不同，「結伴再成長」的服務對象是 10 至 16 歲來自觀塘和沙田低收入家庭的學童和他們的父母。每位香港測量師學會的義工根據性格和興趣獲編配青友後，他們需要在三年內擔任所屬青友的師友。

在這三年內，義工們會定期以小組形式與青友見面，在青友的個人成長上提供協助，鼓勵他們自我增值：發掘個人潛能、擴闊生活經驗、鞏固支援網絡，更重要的是訂立個人發展計劃。

本會的師友們啟發青少年追隨夢想，社工則為他制定儲蓄計劃，鼓勵青友儲蓄，青友在三年後可以合理地使用這筆儲蓄，踏出實現夢想的第一步。

本會的師友們幫助青少年度過人生的重要階段。伍嘉宜測量師說：「當我去年首次與自己的青友見面時，她只是個小六學生，即將升讀中學。回想我自己的經驗，我嘗試幫助她為新環境做好準備，同時擴闊她在課業以外的視野。」

陳志雄測量師的青友明年將應考中學文憑試，可說是站在進修或投身社會的十字路口。「有些青友知道我們是測量師，覺得我們的工作好像離他們很遠，不是他們平常接觸到的，或者將來可以選擇的職業，可能他們因為出身基層，有時候會欠缺自信心。當他們有這種看法時，我們會鼓勵他們相信自己、努力堅持去換取成功。」

黃健兒測量師重申：「助人為快樂之本。幫助他人更是我們作為香港測量師學會一份子的責任。除了本會的公益事務委員會，我們也以香港測量師學會的名義推廣社區活動。其中一個例子便是「細看社區歷史 規劃『你』想灣仔」地區發展創作比賽，讓同學透過三維模型、微電影等形式表達自己對理想社區的遠見，親身體會城市規劃和傳統文化保育的工作。」

黃健兒測量師說：「此外，我們也進行『量師益友』計劃，最初為大學生而設，之後將延伸至中學，為同學們介紹測量專業，以及測量業如何貢獻社會。無論是綠色天台還是共享房屋，我們都會繼續出謀劃策，盡力解決香港目前最嚴峻的問題。」

本文由《Classified Post》撰文。



（左至右）陳志雄測量師、伍嘉宜測量師和黃健兒測量師熱心公益，服務社群。

「助人為快樂之本。幫助他人更是我們作為香港測量師學會一份子的責任。」



## 两会专题

近日，中共中央印发了《深化党和国家机构改革方案》，并发出通知，要求各地区各部门结合实际认真贯彻执行。

其中，党中央机构改革具体调整情况如下：

- 1. 组建国家监察委员会。**  
不再保留监察部、国家预防腐败局。
- 2. 组建中央全面依法治国委员会。**  
中央全面依法治国委员会办公室设在司法部。
- 3. 组建中央审计委员会。**  
中央审计委员会办公室设在审计署。
- 4. 中央全面深化改革领导小组、中央网络安全和信息化领导小组、中央财经领导小组、中央外事工作领导小组改为委员会。**
- 5. 组建中央教育工作领导小组。**  
中央教育工作领导小组秘书组设在教育部。
- 6. 组建中央和国家机关工作委员会。**  
不再保留中央直属机关工作委员会、中央国家机关工作委员会。
- 7. 组建新的中央党校（国家行政学院）。**  
将中央党校和国家行政学院的职责整合，组建新的中央党校（国家行政学院）。
- 8. 组建中央党史和文献研究院。**  
不再保留中央党史研究室、中央文献研究室、中央编译局。
- 9. 中央组织部统一管理中央机构编制委员会办公室。**
- 10. 中央组织部统一管理公务员工作。**  
不再保留单设的国家公务员局。
- 11. 中央宣传部统一管理新闻出版工作。**
- 12. 中央宣传部统一管理电影工作。**
- 13. 中央统战部统一领导国家民族事务委员会。**
- 14. 中央统战部统一管理宗教工作。**  
不再保留单设的国家宗教事务局。
- 15. 中央统战部统一管理侨务工作。**  
不再保留单设的国务院侨务办公室。
- 16. 优化中央网络安全和信息化委员会办公室职责。**
- 17. 不再设立中央维护海洋权益工作领导小组。**  
有关职责交由中央外事工作委员会及其办公室承担。
- 18. 不再设立中央社会治安综合治理委员会及其办公室。**  
有关职责交由中央政法委员会承担。
- 19. 不再设立中央维护稳定工作领导小组及其办公室。**  
有关职责交由中央政法委员会承担。
- 20. 将中央防范和处理邪教问题领导小组及其办公室职责划归中央政法委员会、公安部。**

## 北京办事处简讯

### 2018 在京港人新春拜年聚会

2月28日，由香港特区政府驻京办举办的2018年在京港人新

春拜年聚会在三里屯通盈中心洲际酒店圆满落下帷幕，到场嘉宾大概有三百多位，大家举杯共庆，互道祝福。聚会的全程喜庆、热闹、欢快、圆满。



香港测量师学会北京议会主席胡煜琳测量师和众多会员都受邀出席了此次的活动并与特区政府驻京办主任傅小慧女士合影留念。

## 4月10日香港测量师学会北京区域会员活动讲座 《浅谈工程师专业责任及其职业责任保险》

日期：2018年4月10日（星期二）

时间：18:00 — 20:00

地点：北京市朝阳区三里屯路11号院N2楼4层，1号会议室

### 演讲者简介：

**陈志雄测量师**

英国皇家特许测量师 (MRICS)

中国国际工程咨询协会专家委员会的专家及英国土木工程学会 (ICE) 鉴识工程学刊 (Proceeding of Forensic Engineering) 编辑顾问委员会成员

陈志雄先生于两岸四地从事风险管理及保险行业达二十多年，并曾任职于保险公司及多家保险顾问的高管职务，熟悉两岸四地的保险市场及规定。陈志雄先生曾在台湾台北科技大学兼任讲师，教授工程风险管理与保险课程。

工程师往往仅专注于专门技术之投入，无视于其对业主、第三人及工程师本身之责任风险，甚或认为此种责任及风险所发生的机会非常少见，进而轻忽之。但随著近年社会急速发展，法律及教育之普及，对合同的要求与对工程师的疏忽或过失导致损失之求偿态度将会与过往的情况可能会有所改变，因此希望籍此使工程师对其本身执业之职业责任及其风险有所了解。同时并简介一般风险移转的保险产品 - 职业责任保险。

希望各位会员踊跃报名。请确认参加此次活动的会员将您的姓名、会员号和手机号，于4月1日前发到邮箱 info-bjo@hkis.org.hk 并注明参加此次活动。

倘有查询，可向北京办事处雍玥女士联络（电话：86 10 8219 1067）。

## HKIS and RICS Sign a Memorandum of Mutual Recognition of Membership

The HKIS General Practice Division (GPD) has entered into a new Memorandum of Mutual Recognition of Membership (MMRM) with the Royal Institution of Chartered Surveyors (RICS). GPD Corporate members (FHKIS and MHKIS), who have successfully fulfilled the requirements may be admitted as a professional member of RICS (Chartered Valuation Surveyor (MRICS)) and be a member of the Valuation Professional Group.

RICS Corporate members (FRICS and MRICS) qualified as a Chartered Valuation Surveyor (including those under the classification of the previous General Practice Division) and who have successfully fulfilled the requirements may be admitted as a professional member of HKIS (MHKIS) in the General Practice Division.

For full details of the MMRM, please visit the HKIS website at [https://www.hkis.org.hk/en/hkis\\_abouts\\_reciprocity.php](https://www.hkis.org.hk/en/hkis_abouts_reciprocity.php).

The HKIS and RICS have jointly announced the new MMRM at a media briefing held in the RICS East Asia Office on 23 March 2018 and issued a joint Press Release.

For enquiries about how to apply for RICS membership through the MMRM, please contact RICS East Asia at 2537 7117 or email at [ricshk@rics.org](mailto:ricshk@rics.org).



## Joint Institutes' Members' Forum on 2018 Legislative Council By-election for the Architectural, Surveying, Planning and Landscape Functional Constituency

A Joint Institutes' Members' Forum was organised on 5 March 2018 by The Hong Kong Institute of Architects (HKIA), The Hong Kong Institute of Landscape Architects (HKILA), The Hong Kong Institute of Planners (HKIP) and The Hong Kong Institute of Surveyors (HKIS) on 2018 Legislative Council By-election for the Architectural, Surveying, Planning and Landscape Functional Constituency for participation by members of the 4 professional institutes.

The forum was to facilitate the Architectural, Surveying, Planning and Landscape Subsector for a better understanding of the election platform of the candidates, and also for having a direct dialogue and exchange amongst the candidates and members of the four professional institutes.

A total of 137 participants attended the forum of which 71 were HKIS members including the HKIS President Sr Dick Kwok, Office Bearers and General Council Members.



## 上海市建設工程諮詢行業協會到訪香港測量師學會加強青年專業交流

上海市建設工程諮詢行業協會一行八人，由顧問會長孫占國帶領，於3月8日到訪學會，由學會會長郭岳忠測量師、前會長兼內地事務委員會主席賴旭輝測量師、建築測量組主席謝志堅測量師等主持接待。是次會面，雙方主要就兩地的專業發展進行討論、並就學會青年組的管理模式和運作進行交流，並希望兩會的青年會員保持緊密聯繫，加強合作。

上海市建設工程諮詢行業協會代表團成員包括秘書長徐逢治、項目管理委員會秘書長徐帆及青年會籌備組的成員；而學會出席的其他代表包括建築測量組前主席梁志添測量師、規劃及發展組主席姚逸明測量師、工料測量組前主席嚴少忠測量師及青年組義務司庫黃淑茹測量師等。



上海市建設工程諮詢行業協會  
秘書長徐逢治（左）



## IMPORTANT ANNOUNCEMENTS

### Annual Subscription 2018-2019 and Membership Renewal

The Annual Subscription 2018-2019 and Membership Renewal Form were mailed to all members in mid-February 2018. Members are reminded that the annual subscription shall be payable to the Institute on the first day of April each year. The HKIS Bye-Laws 9.5.1 and 9.5.2 shall apply to any member who is in arrears with his/her subscription.

Should you have any enquiry, please contact the HKIS Secretariat at (852) 2526 3679. For the non-receipt of the Annual Subscription 2018-2019 and Membership Renewal Form, please contact Ms Kamen Lai (email [kamen@hkis.org.hk](mailto:kamen@hkis.org.hk)). To update your correspondence address, please contact Ms Sally Leung (email [sallyleung@hkis.org.hk](mailto:sallyleung@hkis.org.hk)).

### HKIS Membership Card cum Green Card 2018-2019

The HKIS Membership Card combining the Green Card (ie Construction Industry Safety Training Certificate) was first introduced in the 2016-2017 subscription year. The Green Card is required for persons entering construction sites.

This combined card is valid for the duration of the subscription year and is available to Corporate Members who have renewed their membership for the ensuing year as well as having completed the application and declaration form. The 2017-2018 Membership Card will be expiring on 30 April 2018. Members who want to be issued with the Membership Card Cum Green Card 2018-19 are reminded to renew their membership early in order to allow sufficient time for the processing and delivery of the new card.



# CREATE YOUR DISTRICT COMPETITION 2018

細看社區歷史 構建『你』想灣仔  
地區發展創作比賽

灣仔  
WAN CHAI



All F.3 – F.6 students are welcomed to join the Hong Kong Institute of Surveyors (HKIS) "Create Your District" Competition 2018 to show us how to create an ideal district for Wan Chai by using 3D model or multimedia video! Fabulous prizes will be awarded to the winners.

歡迎中三至中六學生參加由香港測量師學會舉辦之「細看社區歷史 構建『你』想灣仔」地區發展創作比賽，透過3D模型或多媒體影片，為灣仔構建理想社區藍圖，勝出者將獲豐富獎品！

Contestants are required to attend ONE of the workshops and guided tours in Wan Chai in July and project the district in an ideal state from surveyors' point of view.

參賽者須出席由大會於七月舉辦的工作坊及導賞團，然後參照測量師的工作範疇，為灣仔指定區域構建理想社區。

**DISTRICT: WAN CHAI 地區：灣仔**

**HOW TO APPLY 參加方法**

**APPLICATION DEADLINE: 15 JUNE**  
**截止報名日期：6月15日**

Please complete the online registration form at  
請到下列網站提交網上參賽表格

<http://www.hkis-createyourdistrict.com>

**ENQUIRY 查詢**

電話：3421-1463

Ms Carol LEE 李小姐

Mr Sing WONG 王先生

Email 電郵：[hkis.createyourdistrict@redasia.com.hk](mailto:hkis.createyourdistrict@redasia.com.hk)

Website 網址：<http://www.hkis-createyourdistrict.com>



CPD no : HKIS/CPD/2018097

## HKIS Drinks Gathering @ L16

The HKIS Members' Welfare Committee is organising the first networking drinks gathering in 2018 for all members, which aims at providing a cozy and relaxing atmosphere for meeting new friends and reuniting with old ones.

**Date:** 5 June 2018 (Tuesday)  
**Time:** 6-9 PM  
**Venue:** L16 Café & Bar (Indoor Area)  
**Address:** Hong Kong Park, Cotton Tree Drive, Central, Hong Kong



**Format:** free flow of wine, beer, soft drinks, coffee, tea, orange juice and served with appetizers (you can arrive and leave at any time during the 3-hour period)

**Capacity:** around 130 persons (first-come, first served)

**Price:** \$100 per head

**CPD Hour:** 0.5 for those members who have successfully registered and completed a questionnaire (to be distributed that evening)

Please present your membership card to register

### Application:

To sign-up, please complete this form together with a crossed cheque made payable to "Surveyors Services Ltd." to the HKIS no later than **23 May 2018**.

For enquiries, please contact Ms. Donna Yu at 2526 3679 or cpd@hkis.org.hk



(HKIS No. \_\_\_\_\_)  
 would like to attend the Drinks Gathering on 5 June 2018.  
 (Please provide email address and contact number)  
 Email: \_\_\_\_\_ Telephone: \_\_\_\_\_  
 Successful applicant will receive e-mail confirmation before 29 May 2018.

Don't Miss This Great Opportunity to Network and Mingle!

## PUBLICATION

Surveying & Built Environment Vol 26 Issue 1 is released in March 2018. Five articles are published in this issue. Members can view the publication at: <https://www.hkis.org.hk/hkis/general/journal/hkis-journal2017.pdf>



## We are on FACEBOOK now! Official FACEBOOK PAGE of the HKIS

[www.facebook.com/hkisofficial](http://www.facebook.com/hkisofficial)

Join us and click the 'like' button now!



HKIS Official



Code No: HKIS/201807

Jointly organised by the Members' Welfare Committee and the Sports & Recreation Committee

## 23 June 2018 (Saturday)

Prize : Champion, 1st runner-up and 2nd runner-up for each game; and the highest score of male and female player



Time: **2-5PM**



Quota: **80** On a first-come-first-served basis with payment

Fee: **\$100** For HKIS members only (including refreshment, 2 games, hiring of bowling shoes, insurance)

## Thunder Bowl (雷霆保齡)

First basement B-1, Site 8 Whampoa Garden, Hunghom, Kowloon  
 九龍紅磡黃埔花園八期美食坊地庫B-1

To register, please fill in the **CPD Standard Reservation Form and Declaration Form** and return together with your payment to the HKIS by **Friday, 15 June 2018**. For enquiries, please contact Ms Donna Yu at 2526 3679.

Remark: This event is NOT eligible for CPD and PQSL hours  
 \* Members of HKIS bowling team cannot compete for the prizes mentioned above.  
 Each member is allowed to bring TWO guests (HK\$150 - guests)





# Fire Engineering Programmes (Part-Time)

A Professional Pathway Leading to a Recognised Professional Fire Engineer

## Master of Science (MSc) in Fire Safety Engineering

## BEng (Hons) Fire Engineering



**A Locally Accredited Programme**  
Recognised as Level 5 of the Hong Kong Qualifications Framework,  
equivalent to the standing of **Local Bachelor's Degrees**

## Foundation Degree in Science in Fire Safety Engineering (FDSc)



### Unique features

#### Professional Recognitions

A well-established articulation to become professional engineers and obtain professional recognitions (CEng / MHKIE)

#### Alumni Networks

Over 1,000 UCLan fire programme graduates successfully completed their studies through CityU SCOPE in the past 10 years

#### Enrichment of Students' Academic Knowledge

Strengthening students' knowledge and competency in the science of fire engineering

#### Enhancement of Students' Employability

Meeting the training need on fire engineering in major disciplines such as Building Services Engineering, Building Engineering, Civil Engineering and Architectural Studies

#### External Professional Supports

The programmes are supported by The Institution of Fire Engineers (HK Branch) IFE(HK Branch)

#### Teaching and Learning Supports

Students can access CityU Library, CityU Computing Services Centre and SCOPE Resources Centre with dedicated collections on fire engineering

#### Financial Supports to Industry Practitioners

A 5% discount on the programme fee offered to all paid-up IFE(HK Branch) Members

**First Round Application Deadline:**  
30 April 2018 (Monday)

### Progression Pathway

Satisfies the Academic Requirement for CEng / MHKIE

Enriches knowledge and competency in the science of fire safety engineering and fire investigation

MSc in Fire Safety Engineering  
(2-year Part-time mode)

BEng (Hons) Fire Engineering  
(2-year / 3-year, Part-time mode)

Satisfies the Academic Requirement for MIFireE

Foundation Degree in Science in Fire Safety Engineering (FDSc)  
(2-year, Part-time mode)



Past Visit to a Fire Testing Site



Past Visit to a Local Public Utility



Past Technical Visit to a Multi-used Premise for Creative Industries

3442 5487 [BEng] | 3442 7423 [General] | team5@scope.edu

3442 5804 [MSc, FDSc]

www www.cityu.edu.hk/ce/fire



The above programmes are exempted courses under the Non-local Higher and Professional Education (Regulation) Ordinance (reference number: 451419 (FDSc), 451418 (BEng), 451312 (MSc FSE)). It is a matter of discretion for individual employers to recognise any qualifications to which these programmes may lead.

BEng (Hons) Fire Engineering | QF Level: 5 | QR Registration Number: 14/002657/L5 | Validity Period: 1 September 2014 to 31 August 2018

Foundation Degree in Science in Fire Safety Engineering | QF Level: 4 | QR Registration Number: 14/002667/L4 | Validity Period: 1 September 2014 to 31 August 2018



### Council Members Reaching Out

|        |  |  |
|--------|--|--|
| 1 Mar  | The Hong Kong Institute of Architects Spring Reception   | Sr Dick Kwok   |
| 2 Mar  | Spring Cocktail Reception of the Hong Kong Professionals and Senior Executives Association   | Sr Dick Kwok   |
| 8 Mar  | Spring Reception of the Association of China-Appointed Attesting Officers Limited  | Sr Thomas Ho   |
| 12 Mar | K Wah Group Spring Cocktail Reception 2018   | Sr Dick Kwok   |
| 15 Mar | Annual Dinner and General Meeting of the Association of Architectural Practices Limited  | Sr Dick Kwok   |
| 17 Mar | Bills Committee on the Guangzhou-Shenzhen-Hong Kong Express Rail Link (Co-location) Bill Organised by the Legislative Council Commission | Sr K K Chiu  |
| 21 Mar | 上海市土地批租試點 30 周年座談會   | Sr Dick Kwok<br>Sr Dr Tony Leung<br>Sr Winnie Shiu<br>Sr Thomas Ho<br>Sr K K Chiu<br>Sr Jason C W Chan<br>Sr Edmond Yew<br>Sr Francis Lam<br>Sr Charles Chan<br>Sr Eddie Yiu |

|        |   |   |
|--------|---|---|
| 21 Mar | Luncheon talk with the Financial Secretary, the Hon Paul Chan Organised by The Hong Kong Coalition of Professional Services | Sr Dick Kwok<br>Sr Dr Tony Leung<br>Sr Winnie Shiu<br>Sr Billy Wong<br>Sr K L Wong<br>Sr Thomas Ho<br>Sr Kenny Tse<br>Sr K K Chiu<br>Sr Dr Lesly Lam<br>Sr Edmond Yew<br>Sr Daniel Hui<br>Sr Raymond Kam<br>Sr Refeal Leung |
| 23 Mar | Annual Dinner of the Hong Kong Institute of Architectural Conservationists  | Sr Dr Tony Leung  |

#### ANNOUNCEMENT

The Institute congratulates Sr Tony Tse Wai Chuen, BBS on being elected the Legislative Councillor of the Architectural, Surveying, Planning and Landscape Functional Constituency on 11 March 2018. Sr Tony Tse is an HKIS Fellow and Past President (2003-2004).

#### OBITUARY

The HKIS is sad to learn that Sr KWAN Ping Wan, Susanna (關冰雲) passed away in March 2018 at the age of 59. Sr Kwan was elected a Member of the General Practice Division in 1996. She had served the Division as a GPD Council member, GPD APC Panel Convenor, and GPD representative in Board of Education before.

We wish to convey our deepest sympathies and condolences to Sr Kwan's family.



# Postgraduate Scheme in **CONSTRUCTION & ENVIRONMENT**

**2018/19 Admission**

## Enquiries

**Telephone**  
(852) 2766-5029

**Fax**  
(852) 2362-2574

**Email**  
faculty.ce@polyu.edu.hk

**Website**  
<https://www.polyu.edu.hk/fce/study-at-fce/taught-postgraduate-programmes>



**Application via Study@PolyU website at**  
[www.polyu.edu.hk/study](http://www.polyu.edu.hk/study)

The Faculty of Construction and Environment of The Hong Kong Polytechnic University is unique in its range of expertise related to sustainable urban development in general, and the construction industry in particular. With some of the best staff and students from around the world, it is not only highly regarded in world university rankings, but also well recognized for addressing practical needs of our society. On the strength of its solid foundation built over the years, the Faculty is well positioned to become a global leader in multi-disciplinary and cutting-edge research on new technologies and solutions for construction-related industries.

## Master of Science (MSc) / Postgraduate Diploma (PgD)

Building Services Engineering

屋宇設備工程學

Civil Engineering

土木工程學

Construction and Real Estate

建築及房地產學

Construction Law and Dispute Resolution

建築法及爭議解決學

Environmental Management and Engineering

環境管理及工程學

Facility Management

設施管理

Fire and Safety Engineering

消防及安全工程學

Geomatics (Geographic Information Systems)

測繪及地理資訊學(地理資訊)

Geomatics (Surveying)

測繪及地理資訊學(測量)

High Performance Buildings

高效能建築

Project Management

項目管理

Sustainable Urban Development

可持續城市發展學

 THE HONG KONG  
POLYTECHNIC UNIVERSITY  
香港理工大學

FACULTY OF CONSTRUCTION  
AND ENVIRONMENT  
建設及環境學院



# 第十屆 兩岸四地土地學術研討會 徵文啟事

香  
港

2018年8月24至28  
(星期五至星期二)

## 研討會主題

與時俱進 善用土地

## 主辦單位

香港測量師學會

## 共同主辦單位

中國人民大學土地管理系  
浙江工商大學中國土地與城市治理研究院  
臺灣政治大學地政學系  
澳門地圖繪製暨地籍局

香港測量師學會聯同中國人民大學土地管理系、浙江工商大學中國土地與城市治理研究院、臺灣政治大學地政學系及澳門地圖繪製暨地籍局主辦第十屆兩岸四地土地學術研討會，將於2018年8月24至28日在香港舉行。本次會議的主要目的和宗旨在於為從業者、學者以及相關政府官員發表對土地及房產相關議題的意見，並提供資訊交流平臺。

我們真誠地歡迎與以下主題有關並具有實踐或政策啟示的論文。在此，我們竭誠地向土地與房產的專家及學者發出徵文邀請。

### 一、 會議主題

與時俱進 善用土地

### 二、 研討會分論題

1. 為年長人士提供土地
2. 土地的可持續利用
3. 市區重建與保育-最佳方法
4. 智慧城市-社會福利
5. 土地發展密度與管理
6. 農業／綠色土地與施工用地
7. 土地開發
8. 利用遙感技術對土地用途的監察
9. 移動製圖系統在土地管理及地市建設的應用
10. 與土地利用、管理、政策和制度等相關的其他議題



### 三、會議地點與排程

1. **會議場地：**香港上環干諾道中111號永安中心12樓測量師研習中心
2. **時間表**

|                   |   |
|-------------------|---|
| <b>4月30日</b>      | <b>內容提要截稿</b>   |
| 6月1日              | 秘書處發出論文接納通知及邀請函                                       |
| 7月6日              | 提交全文及演說材料   |
| 7月6日              | 會議註冊截止。所有參加者需電郵報名表格，並於7月6日前預先繳交註冊費予香港測量師學會，具體繳費方式另行通知 |
| 8月24日下午(星期五)      | 與會者登記   |
| <b>8月25日(星期六)</b> | <b>研討會</b>  |
| 8月26日(星期日)        | 中環商業發展及市區重建實地考察                                       |
| 8月27日(星期一)        | 參觀香港大學房地產及建設系   |
| 8月28日(星期二)        | 參觀香港城市大學建築科技部   |

### 四、論文投稿規則及論文格式要求

1. 語言：中文／英文(如適用)
2. 論文摘要須少於400字
3. 論文格式：Microsoft Word 2003或更新版本格式的電子檔  
簡體中文：簡體字型為宋體；標題大小為16，內文大小為12，採用單行間距  
繁體中文：繁體字型為標楷體；標題大小為16，內文大小為12，採用單行間距  
英文：Font: Arial, Font size (Title) : 16; Font size (content) : 12, Line Spacing : Single
4. 論文請詳細注明摘要、關鍵字及作者簡介(包括姓名、單位、職稱、通訊位址、電話、微信號及電郵等)(摘要及論文格式請瀏覽大會網頁)
5. 提交論文，請將內容摘要提交至電子郵件：joanne.hui@creativegp.com
6. 除另行要求，所有入選會議的文章有可能在會議論文集刊登。

### 五、會議註冊與接待

1. 註冊費(所有參會論文不論論文有否獲接納發表，出席者均需繳交)

|                         |  |
|-------------------------|--|
| 一般參加者：<br>(中國、臺灣、澳門、香港) | 港幣900／人民幣800<br>*(費用已包含研討會當日及實地考察日的午飯) |
| 全日制學生：<br>(中國、台灣、澳門、香港) | 港幣450／人民幣400<br>*(費用已包含研討會當日及實地考察日的午飯) |
| 香港測量師學會會員(CPD時數：6小時)：   | 港幣600／人民幣530<br>*(費用已包含研討會的午飯)         |

\*註冊費包括報名、出席會議、實地考察費用，費用不包含晚餐。

2. 住宿安排  
住宿費用及安排由參會人士自理。會議主辦單位只提供建議酒店資訊以作參考。會後實地考察自由報名，由主辦方協調安排。

### 六、聯繫方式

如有任何疑問，歡迎與第十屆兩岸四地土地學術研討會秘書處聯絡。

許善雯小姐

電話：852 3159 2908

電子郵件：joanne.hui@creativegp.com

網址：[https://hkis.org.hk/en/newsroom\\_event\\_details.php?id=4306](https://hkis.org.hk/en/newsroom_event_details.php?id=4306)



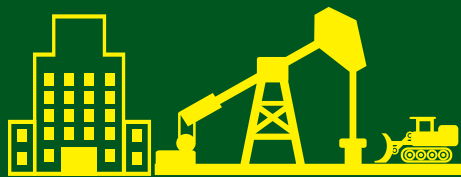
=

CP

Publishing

+

Constructing  
a quality  
audience



To advertise in

**Surveyors Times**

2680 8337 / 2680 8342

[classified@scmp.com](mailto:classified@scmp.com)

**CP Publishing:** Classified Post's custom publishing arm offers a bespoke editorial service to take your publications to the next level and beyond.

# Your Trusted Partner in Real Estate Software Solutions

Obtain deep insights  
with interactive  
analytic tools


Streamline property  
management for all  
sized portfolios

Drive compliance  
with a flexible  
technology platform

Meet the needs of  
diverse stakeholders  
in different locations

## About FlexSystem Limited

FlexSystem is an eight office privately owned and self-funded corporation with headquarter in Hong Kong focused on the design of innovative business software for both corporates and governments that can run on-premise, in the cloud or as a hybrid solution. With more than 2,000 customers from over 50 countries and touch points in 1 in 5 of the Fortune Global 500, FlexSystem designs innovative business software that is both easy to use but which also utilises the latest technologies to reduce the cost of ownership to customers.

 Block A, 4/F., Eastern Sea Industrial Building,  
29-39 Kwai Cheong Road, Kwai Chung, N.T., H.K.

 +852 3529 4123

 [www.flex.hk](http://www.flex.hk)

 [infodl@flexsystem.com](mailto:infodl@flexsystem.com)







Building Surveying Division  
Sr Kenny Tse BSD Council Chairman

## Meeting with the Shanghai Construction Consultants Trade Association (上海市建設工程諮詢行業協會)

On 8 March, the Shanghai Construction Consultants Trade Association visited the HKIS to exchange information on professional practices in Shanghai and Hong Kong. Sr Robin Leung, Sr Terrence Chan, and I (on behalf of the BSD), together with other HKIS representatives, attended this meeting, during which I briefed our guests on the core competences of building surveyors and the professional services they provide to the private and public sectors. The Shanghai delegates showed a particular interest in the roles of building surveyors in project management and the advantages of appointing them as project managers. They even invited the BSD to deliver a future talk in Shanghai. The BSD's China Liaison Group will follow up on this.



## Communications Meeting with the Architectural Services Department (ArchSD)

On 20 March, Sr Peter Dy, Sr CW Tang, Sr Daniel Pong, and I, together with representatives of the Professional Building Surveying Consultants Association of Hong Kong (PBSCA), met with the ArchSD. The meeting was chaired by the ArchSD Director, Mrs Sylvia Lam, JP. During the meeting, attendees discussed several topics that were related to the ArchSD's services, performance feedback on building surveying consultants, BIM applications in new and existing buildings, collaboration on professional practice enhancement, and training and membership matters. I was glad to see the ArchSD give positive feedback on the condition survey services rendered by building surveying consultants. The BSD looks forward to further collaboration with the ArchSD – particularly on the aspects of knowledge management in building maintenance and innovative construction – in order to better develop the BS profession.

## 2nd Mutual Recognition Agreement with the China Association of Engineering Consultants (CAEC)

In 2006, the BSD signed a mutual recognition agreement with the CAEC. Since then, over 200 BS professional members have obtained CAEC qualifications after completing a short training course and passing a written examination and an interview held in Shenzhen. With increasing opportunities to work in the Greater Bay Area and One Belt One Road scheme, the BSD's China Liaison Group proposed signing a 2nd Mutual Recognition Agreement with the CAEC and a draft agreement was prepared for further action. In order to attract more members to participate in this mutual recognition event, the BSD will negotiate with the CAEC to carry out future trainings and examinations in Hong Kong. I will keep members informed of the latest developments.

上海市建設工程諮詢行業協會於3月8日到訪學會會址，與學會各個組別代表會晤。雙方討論到兩地專業人士執業生態，我在席上亦為與會人士簡述本地建築測量師在公營機構及私人市場分別扮演的角色。上海代表對建築測量師於項目管理的工作尤其感興趣，並邀請建築測量組到上海舉辦分享會詳述。我們的中國專案小組將接手跟進。

香港專業建築測量顧問公會 (PBSCA) 及 BSD 代表於3月20日到建築署出席由署長林余家慧太平紳士主持的會議。會上，我們集中討論建築署所需的服務投標狀況、建築測量顧問的表現、BIM 於新建及現有樓宇的應用等。很高興建築測量顧問的服務質素得到署方嘉許，我們期待在不久將來與建築署多進行樓宇保養維修及資訊交流。

BSD 早於2006年與中國建設監理協會 (CAEC) 簽訂了香港建築測量師與內地監理工程師的資格互認協議，現時已有200多名香港測量師經過培訓，並於深圳考得相關執業資格。大灣區發展及一帶一路沿線項目將於可見將來帶動一系列工程，中國專案小組提出簽訂第二份互認協議，當中建議監理協會考慮放寬於香港境內進行培訓及考試，以吸引更多香港測量師加入。

## BSD APT Practical Task 2018

23-25 May 2018

Applications for the Alternate Practical Task should be made on Form APC4A/BS.

All applications should be submitted together with the assessment fee of HK\$1,050 and 2 recent photos.

Applications will only be accepted by the HKIS Office from

**3 (Tuesday) to 14 (Saturday) April 2018**  
(both dates inclusive).

Late applications will be rejected.

Incomplete applications will not be entertained.

工程學科

ENGINEERING  
YOUR FUTURE  
工程 創未來



## Programmes under Engineering Training Subsidy Scheme (ETSS)\*

### Professional Certificate in Quantity Surveying Practice (EG424113P)

Duration: 96 hours  
Course Fee: \$12,950

### Diploma in Land Surveying (EG423104P)

Duration: 202 hours  
Course Fee: \$18,500

### Professional Certificate in Building Diagnosis and Inspection (EG424109P)

Duration: 105 hours  
Course Fee: \$12,700

\*These programmes are under Engineering Training Subsidy Scheme. Successful applicants will be refunded 60% of the tuition fees of eligible programmes, subject to a maximum of \$45,000 per person. For details, please visit our website.

Enquiries 查詢

T: 2435 9423

W: <https://edit.vtc.edu.hk>



IVE Engineering Discipline  
In-service Training

Member of VTC Group



General Practice Division  
Sr Chiu Kam Kuen GPD Council Chairman

## HKIS and RICS Establish Mutual Recognition Agreement

On 23 March, a media group briefing was held to announce a mutual recognition of membership for valuation professionals of the HKIS and RICS after over a year of preparation and negotiations.

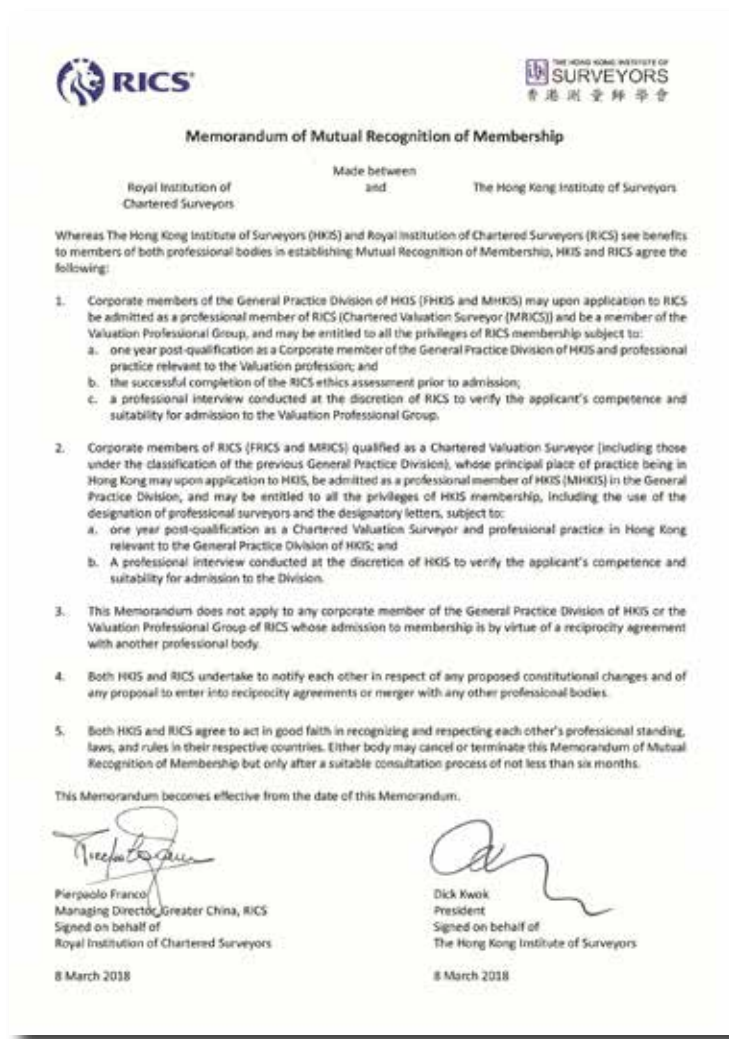
The agreement offers a streamlined application process for professional surveyor membership qualifications, which will allow surveying professionals to practise in markets where they have local knowledge and ultimately benefit their portfolios and raise their membership standings worldwide. GPD members of the HKIS and professional members of the RICS chartered through a valuation pathway (chartered valuation surveyors) will be recognised by both organisations.

With the development of mega-scale infrastructure and construction projects as a result of the Belt and Road initiative and Greater Bay Area development, this mutual membership recognition is a strategic move by the HKIS and RICS to bring more benefits and career opportunities to their members.

More information on the application procedures will be announced in due course.



(From left to right):  
1 Mr Clement Lau, Chair of RICS Hong Kong Board  
2 Dr Sean Tompkins, CEO of RICS  
3 Sr Dick Kwok, President of the HKIS  
4 Sr KK Chiu, Chairman of General Practice Division of the HKIS



## HKIS Media Luncheon

The HKIS hosted a media luncheon on 22 February, which was well-covered by the media. GPD Chairman Sr KK Chiu announced that the GPD's area of focus this year is:

***To review the feasibility of the land development measures and to study ways on improvement of the current premium assessment mechanism in order to reduce time for the premium valuation process.***



As for the land development measures suggested by the Task Force on Land Supply, the GPD will review their feasibility and provide its views to the Government.

In order to reduce the disagreements between the Government and developers over premium amounts and reduce the time taken to conduct the premium valuation process, the GPD set up a working group convened by Sr Charles Chan. It will identify the weaknesses of the current premium assessment mechanism and suggest improvements to the Government, so as to streamline the process and enable development projects to commence earlier.



Sr K K Chiu at the HKIS Media Luncheon

## GPD Outstanding Presentation Awards cum Gathering to Welcome New Members and Probationers (6 March 2018)

The GPD Outstanding Presentation Award cum Gathering to Welcome New Members and Probationers was held at the Surveyors Learning Centre on 6 March. Around 30 members attended this event. Sr KK Chiu, the GPD Chairman, presented the GPD APC (Part II) Outstanding Award to Sr Chan Chun Yin, Sr Chan Wai Ho, Sr Stephanie Chong Hoi Ting, and Sr Ng Yan Yee, all of whom delivered outstanding performances during the Part II Interview Assessment in December 2017. Sr Tony Wan, the Convener of the GPD Education

Committee, informed members that the GPD Education Committee was reviewing the APC Rules & Guide with a view to enhancing the APC system, improving the performances of APC candidates during APC assessments, and attracting more potential applicants.



Congratulations to the four winners of the GPD Outstanding Presentation Awards (from 4th on the left to the right): Sr Ng Yan Yee, Sr Chan Wai Ho, Sr Stephanie Chong Hoi Ting, and Sr Chan Chun Yin

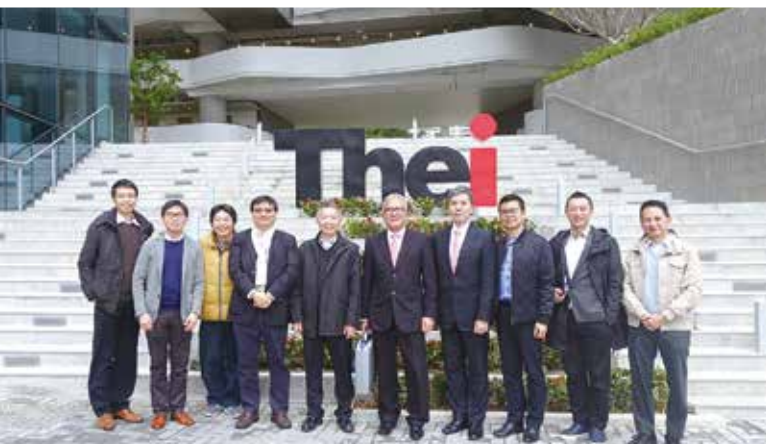


The GPD Council welcomes the new Members and Probationers

## Career-Sharing Sessions with THEi Students

The GPD Council was invited by THEi to join its career-sharing sessions, held on 22 February, 1 March, and 8 March, as part of a surveying studio project. Those who joined these sessions were mainly Year 2 students who had to choose their majors in the near future. GPD Council Members, including Sr Alnwick Chan, Sr Andrew Chan, Sr Jason CW Chan, Sr Benson Lee, Sr Winnie Koo, and Sr Kirsten Lam, attended

those sessions and shared with students the day-to-day work of professional surveyors and career prospects for general practice surveyors. It was a valuable opportunity for members to meet with students to understand their concerns over and difficulties in studying surveying.



Career-Sharing Sessions with THEi Students

## CPD: Citizens Task Force on Land Resources (CTF) – Why and What Do We Hope to Achieve? (Code: 2018044)

Our grateful thanks go to Mr Roger Nissim for sharing his thoughts and works that came from the Citizens Task Force on Land Resources (CTF), which was formed by a group of professionals and academics in

September 2017 to act as a counterweight to the Government Task Force on Land Supply.

CTF has proposed increasing the plot ratio in NDAs and reclaiming land in Nam Tong off Tseung Kwan O. Roger is a big supporter of preserving and protecting Hong Kong's country parks and encouraged attendees to visit them, which is always better than a trip to the doctor. Details of his PowerPoint presentation can be downloaded from the following link:

<http://www.hkis.org.hk/hkis/general/events/cpd-2018044n2.pdf>



### ANNOUNCEMENT

#### GPD APC Part II Assessment June 2018

The GPD APC Part II Assessment will take place in June 2018. Application form can be downloaded from our website (HKIS main page ⇒ Professional Development ⇒ APC ⇒ GPD). Completed form must be returned to HKIS Secretariat no later than 6:00 pm, 30 April 2018 (Monday). Late submissions will not be accepted.

Please call HKIS Education Department at 2526 3679 for more details.





Land Surveying Division  
Sr Dr Conrad Tang LSD Council Chairman

## Two Task Forces Formed to Pursue Legislative Changes and Be Led by Sr Tony Tse

In his attentive reply to our call in the January 2018 LSD Divisional News & Activities for votes to support a nominee for the Architectural, Surveying, Planning and Landscape Functional Constituency, Sr Tony Tse agreed to bring up the Institute's concerns in his communications with prospective voters. They include increasing the number of resident land surveyor posts in public construction projects, building up spatial data infrastructure in a smart city, and amending the Land Survey Ordinance [Cap 473].

While attending the gathering to support Sr Tony Tse on 4 March, the LSD delegates were granted an audience with him, during which he discussed his future plans concerning LSD issues. He frankly stated that the LSD must work on its own issues based on its studies, which feed him with statistics and rationales for the ways to contribute to improvements in our society. He would be happy to bring up the LSD's concerns to the Directors and Secretaries and eventually to the Legislative Council.



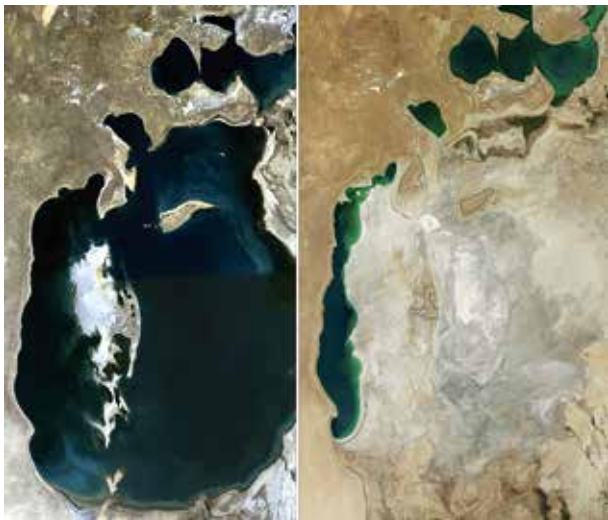
During the LSD's March meeting, members decided to immediately form two Task Groups to communicate with Sr Tse. He agreed to be the Division's honorary leader and attend its meetings to help formulate decisions. The Smart City Task Group is led by Sr Dr Lesly Lam. The Land Survey Ordinance Amendment Task Group is led by Sr Prof Leung Shou Chun. The Institute's engineering surveyor councils are working to form a new task force to promote resident land surveyors.

## The LSD Belt and Road Project

In this \$1.93 million PASS-supported LSD project, the LSD intends to promote two of its advanced land surveying technologies: remote sensing, which is led by Dr Charles Wong, is one of them. To promote the "Belt and Road Initiative," which is an initiative of the Chinese Government, Dr Wong published a conference paper during Quarter 4 of 2017 that studied the variations in the environmental factors in response to population changes using remote sensing. Pakistan and Kazakhstan are two countries that would lie along the Belt and Road alignment and have undergone massive urbanisation in recent years. Also employing geospatial analysis, Dr Wong collected data between 2002 and 2006, as well as 2008 and 2012 – mainly focusing on various environmental factors for data processing purposes including air pollution, temperature, cropland, urban areas, etc, for the purpose of reviewing and analysing their association with the population growth of these two countries.

The findings showed that there were environmental impacts on both countries' populations to varying degrees. Anthropogenic activities, for example, could lead to potential changes in land cover and worse air quality,





The Aral Sea observed from satellite images in 1989 (L) and 2014 (R)  
 Source: "Aral Sea's Eastern Basin Is Dry for First Time in 600 Years," National Geographic (<http://news.nationalgeographic.com/news/2014/10/141001-aral-sea-shrinking-drought-water-environment/>).

which could have an adverse effect on a wide-spectrum of current valuable assets (ie, natural resources).

This high-end land surveying application has been commonly applied by municipal, state, and national governments. The LSD intends to introduce its technical details to its land surveying practitioners at a one-day workshop and international conference in 2019. Also, it will demonstrate the application in the targeted Belt and Road Countries.

## RECRUITMENT

### Professional Services Advancement Support Scheme

**Reference Number: PS173005**

**Project Title: Land Surveying Technological Services for Smart City Development in Belt and Road Countries – Mainland China, Sri Lanka, Pakistan, and Kazakhstan**

**The project seeks to hire three Research Assistants.**

**Qualifications:** A degree in Geomatics or a relevant engineering field, such as electronic or computer science, is necessary. A master's or higher degree in a technical field is preferred.

**The Research Assistants will each be offered a 12-month contract.** The first Research Assistant (RA) will develop web tools to visualise, share, and analyse 3D objects. S/he should have some knowledge of online 3D tools that employ technologies such as ThreeJS, Openlayers, Cesium, WebGL, HTML5, and the like.

The second RA will work in remote sensing applications and the third RA will work on the collections of survey laws and regulation data possessed by each Belt and Road country.

All RAs may be asked to perform project demonstrations in the abovementioned Belt and Road Countries. Hotel and airfare will be provided by the Government.

**Salary:** \$22,500/month plus 5% allowance to contribute to the RA's personal MPF account, along with a matching 5% from the employer.

### REQUIREMENTS

- Proven experience with popular 3D engines (e.g. Unity, ThreeJS, PotreeJS)
- Excellent knowledge of web standards: HTML5, CSS3, JavaScript, DOM, WebGL, WebGPU, WebVR
- Excellent knowledge of modern software engineering principles and techniques (e.g. continuous delivery, code reviews, test-driven development, refactoring, incremental delivery, effective git)
- Good sense of user experience and usability
- Strong analytical, assessment, and problem-solving skills
- Excellent written and spoken English communication skills
- Experience with map technologies (e.g. Openlayers, Google Earth, Cesium, Web-GIS)

**Please submit your application by email to [lsd@hkis.org.hk](mailto:lsd@hkis.org.hk). Interview will be arranged. The earliest starting date is 1 April 2018.**



Planning & Development Division  
Sr Edmond Yew PDD Council Chairman

## PDD Retreat

On 3 March, the annual PDD Retreat was held for the Council to brainstorm strategic plans for the division. With the new directions defined, we will continue to encourage membership growth internally and externally. We hope to attract more young real estate professionals through the arrangement of multiple membership of HKIS. Also, to bring in new blood from our recognised degree programmes, we would launch a guided programme for students and graduates. Other than giving guidance for developing skills required in this profession, we would also offer different internship and graduate job opportunities to them. Our target for now would be the Bachelor of Arts in Urban Studies (BAUS) students and graduates in HKU since the programme is uniquely recognised by our division. Furthermore, we would also explore opportunities to cooperate and exchange with overseas and mainland professional institutions in order to strengthen and reinforce the core competencies of PDD.



## Visiting MTR Rail Gen 2.0 Next Generation Rail

On 10 March, I was invited by MTR to visit their Rail Gen 2.0 project which aims to renew and upgrade the existing Hong Kong railway network. During the presentation, the concept of mixed fleet operations and measures of station crowd management were firstly introduced. The major projects of Rail Gen 2.0 such as upgrading the signalling system of the East

Rail Line, installing automatic platform gates along the East Rail Line and the Ma On Shan Line stations and purchasing new trains were explained in detail. With these upgrades, I believe we will soon be able to enjoy a more comfortable travel and better train services.



## Signing Ceremony for the MOU between Guangdong City Planning Association (GCPA) and HKIS

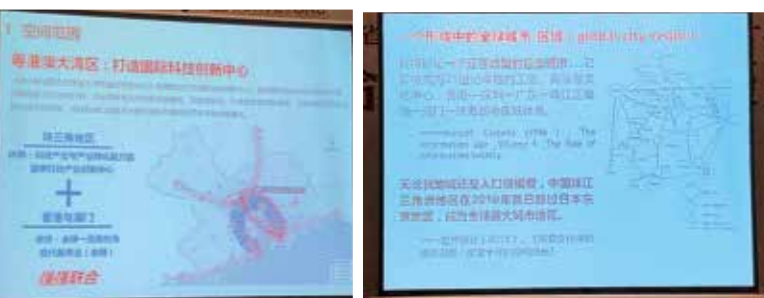
Witnessed by around 30 surveying and town planning professionals, a Memorandum of Understanding (MOU) was signed between GCPA and HKIS by the presidents of both parties, Sr Dick Kwok and Mr Yanqing Qiu, and myself on 20 March in Guangzhou. With the sharing of successful planning and management experiences as the key area of cooperation, I believe our alliance will lay a foundation for further cooperation between Hong Kong and Guangdong in the planning and development field under the initiative of the Greater Bay Area and One Belt One Road Initiative.



Signing Ceremony for the MOU between Guangdong City Planning Association (GCPA) and HKIS

## CPD Event

On 20 March, we held a CPD Event with the topic- “大灣區之城市規劃發展及廣深科技創新走廊規劃之專家座談會” in Guangzhou. Two local researchers- Prof Lixun Li and Mr Qingchang Ren presented the background, objectives, strategic plans and bright prospect of the Greater Bay Area in detail. They also emphasized the important role of the Science & Technology Innovation Corridor in maximising the innovation opportunity of the cities around Shenzhen. After the talk, we went to the new landmark of Guangzhou, “CTF Finance Centre” for a site visit.



## Construction Industry Alliance – Anti-Filibuster Rally

On behalf of the HKIS, I took part in the Anti-Filibuster Rally organised by the Construction Industry Alliance on 4 March. For the past four years, there have not been enough new projects approved by LegCo due to filibustering. This delay has threatened the livelihoods of not only construction workers, but also the general public, which would be the end users of the new infrastructure. Hence, we urged LegCo to speed up the project approval process for Hong Kong's sake.



## Upcoming CPD

The followings are the upcoming CPD events in 2nd Quarter 2018. We look forward to seeing you in the events.

- 27 Apr 2018 (Fri), 7 pm – 10 pm (PDD/YSG Joint CPD)**  
 CPD Talk and Music Sharing by **Mr Ronald Ng (伍樂城先生)**  
 - 香港著名音樂監製、作曲家  
 Topic: 《音樂創作的考量、測量及較量》(The Consideration, Measuring and Rivalry in Music Creation)
- 17 May 2018 (Thu), 7 pm – 8:30 pm at HKIS SLC**  
 CPD Talk by **Mr Nicholas Kwan**, Director of Research, Hong Kong Trade Development Council  
 Topic: **Business Opportunities and Challenges of the Guangdong-Hong Kong-Macau Big Bay Area**





Property & Facility Management Division  
Sr Daniel Hui PFMD Council Chairman

## 物業管理也是測量工作的一部份？

香港五、六十年代，唐樓非常普遍，一般是單一業主擁有。六十年代後期，隨著房地產市場發展，有地產發展商興建多層式住宅大廈，把大廈分拆出售，並透過大廈公契，委託管理公司管理大廈公眾地方。管理公司會制訂大廈管理預算，向業主收取管理費，以支付日常管理開支，當中包括升降機保養維修費用、員工薪酬、大廈公眾地方電費、清潔費等等。這是第一代物業管理的工作。到了現在，物業管理已擴展至多元化專業管理服務。物業管理從業員需具備法律、建築、測量、管理、財務、工程、環保及科技應用知識，以配合相關法例要求及客戶對優質物業管理服務的期望。

### 物業設施管理測量師專業範圍

除了專業物業管理服務外，物業設施管理測量師亦能提供 (1) 物業資產管理、(2) 企業房地產及 (3) 項目管理等專業服務。物業資產管理是對房地產由收購、營銷、租務、物業管理以至轉讓作出充分的管理。企業房地產服務包括為大型國際機構提供空間規劃、對有關室內設計和裝修的採購和管理提供最佳建議。項目管理是利用管理知識及專業去完成整個項目以達到甚或超越所有投資者的期望。其主要範圍包括提供專業意見以進行可行性研究、工作計劃、合同辦法及質量控制等工作。

隨著二零一六年立法會通過《物業管理服務條例》及政府依計劃落實《長遠房屋策略》的房屋供應目標，預計物業管理專業地位會提升及未來行業人手需求會大增，前景樂觀。

撰文：香港測量師學會物業設施管理組理事 陳家耀測量師  
以上文章將於星島日報地產版專欄：「高深可測」刊登

## Membership Growth

Members are the chief asset of the HKIS. The Division intends to maintain steady membership growth to strengthen its influence on the PFM industry. A task force has been set up and the following exercises will be conducted:

- Review the existing APC test to see if any part can be streamlined.
- Review each university's degree courses and see if they can be accredited by the Division.
- Determine if mutual recognition agreements can be established with other professional institutions.
- Recommend that the Government set up a PFM graduate post in each of its relevant departments.

### Save the Environment Subscribe Electronic Version

Members are encouraged to be environmentally friendly by changing their subscription from hard copies to electronic copies of all HKIS publications, including *Surveyors Times*, *Surveying & Built Environment*, and *Directory & Annual Report*.

Please act now. Simply fill out your personal information below and return the slip to the HKIS Secretariat by fax at 2868 4612 or e-mail at [steditor@hkis.org.hk](mailto:steditor@hkis.org.hk) if you would like to help us reduce the amount of paper we use.

Name:

Membership number:

Email address:



THE HONG KONG INSTITUTE OF  
**SURVEYORS**  
香港測量師學會



**Quantity Surveying Division**  
Sr Raymond Kam QSD Council Chairman

## 與廣東省造價工程師協會會面 (2018年3月7日)

在2018年3月7日，前會長何國鈞測量師、工料測量組前主席嚴少忠測量師、工料測量組資深會員鄧祺祥測量師及本人在深圳南山區與廣東省造價工程師協會副會長許錫雁、深圳市造價工程師協會會長吳慧博、副會長陳曼文舉行了一次午餐會議。是次會議重點是商討由粵港兩地攜手編寫適合在大灣區執行的造價標準。有關商討尚在起步的階段，希望可以在不久的將來能達成一個初步的框架。



with the new faces during this jovial and casual event. The QSD Chairman, Sr Raymond Kam, introduced to the new members the functions of various QSD sub-committees and organising committees and encouraged the younger surveyors to join the QSD's future activities. The party gave the QSD a platform to promote its work and a very good opportunity to motivate members to participate in and contribute their efforts to the QSD Council.

It was also the QSD's great honour to have President Sr Dick Kwok in attendance to enlighten all newly-qualified members on the roles of HKIS surveyors and encourage them on their work.

The new members were also introduced and reminded to visit the HKIS QSD Facebook page, so as to obtain the latest news on the QSD.

Same as in previous years, the creative games for the new members were full of fun and laughter. Everybody enjoyed the event, food, and beverages. At the end of the party, Sr Raymond Kam conducted a lucky draw and presented the winners with their prizes.

Thanks go to the New Members Welcoming Party OC Chairperson, Sr Karen Wong, and other OC members for their great efforts in organising such a successful event.

## QSD New Members Welcoming Party (7 March 2018)

The QSD New Members Welcoming Party was held at the Surveyors Learning Centre on 7 March.

This year, over 70 participants (new members, their friends and families, HKIS GC members, QSD Council members, and Past QSD Chairmen) joined the party. The QSD Council members and past QSD Chairmen gladly met



## Video Shoot to Commemorate the 16th Anniversary of the Shenzhen Engineering Cost Association (14 March 2018)

On 14 March, President Sr Dick Kwok and I were invited by the Shenzhen Engineering Cost Association to take part in its video shoot to celebrate its 16th Anniversary. We took this opportunity to convey congratulatory messages from the HKIS and QSD in the video clips shown to attendees, as well as our hopes for further collaboration in areas of mutual interest and benefit to both institutes.



the professional duties of, career prospects for, and education routes to becoming quantity surveyors. The students were particularly interested in the nature of QS works, the work environment for surveyors, and their expected salaries.

Thanks go to our surveyors for taking time off their busy schedules to conduct this school visit.



## 內地造價工程師與香港工料測量師之第三批資格互認頒證儀式暨交流活動 (2018年3月27至29日)

中國建設工程造價管理協會(中價協)與香港測量師學會第三次資格互認之頒證儀式暨交流活動已在2018年3月27日至29日在香港舉行。

中價協原理事長徐惠琴女士及香港測量師學會會長郭岳忠測量師在2018年3月29日在香港測量師研習中心進行頒證儀式。同日兩位前會長張達棠測量師及賴旭輝測量師在百忙中撥冗參與了交流活動,為兩地會員提供了兩個專題演講:香港工料測量師分享調解事務或糾紛解決顧問機制和香港工料測量師海外工作個案分享。

在此謹代表工料測量組感謝會長郭岳忠測量師、前會長張達棠測量師及賴旭輝測量師鼎力支持是次內地造價工程師與香港工料測量師之第三批資格互認頒證儀式暨交流活動。

## Visit to Tsuen Wan Government Secondary School (16 March 2018)

On 16 March, three Council Members – Sr Tiffany Chan, Sr Dr Ken Hui, and Sr Rex Ying, along with QSD member Dora Li – visited Tsuen Wan Government Secondary School to introduce the QS profession to students. We discussed



# DIVISIONAL NEWS & ACTIVITIES

## 組別簡訊

### 內地造價工程師與香港工料測量師之第三批資格互認頒證儀式暨交流活動



# CALENDAR OF EVENTS

## 活動日誌

| Date        | Event   | Organiser            | Location  |
|-------------|---|----------------------|---|
| <b>2018</b> |   |                      |   |
| <b>APR</b>  | 26 HKIS Executive Committee Meeting<br>30 QSD Scholarship Presentation Ceremony   | HKIS<br>QSD          | Board Room, HKIS<br>SLC, HKIS                                 |
| <b>MAY</b>  | 24 HKIS Executive Committee Meeting<br>24 HKIS General Council Meeting<br>25 QSD Annual Dinner  | HKIS<br>HKIS<br>QSD  | Board Room, HKIS<br>Board Room, HKIS<br>Royal Plaza Hotel     |
| <b>JUN</b>  | 01 HKIS Diploma Presentation<br>28 HKIS Executive Committee Meeting   | HKIS<br>HKIS         | Royal Plaza Hotel<br>Board Room, HKIS                         |
| <b>JUL</b>  | 26 HKIS Executive Committee Meeting<br>26 HKIS General Council Meeting  | HKIS<br>HKIS         | Board Room, HKIS<br>Board Room, HKIS                          |
| <b>AUG</b>  | 02 HKIS Scholarship Presentation Ceremony<br>23 HKIS Executive Committee Meeting<br>25 The 10th Cross Strait Academic Land Conference | HKIS<br>HKIS<br>HKIS | SLC, HKIS<br>Board Room, HKIS<br>SLC, HKIS                    |
| <b>SEP</b>  | 22 HKIS Annual Conference<br>27 HKIS Executive Committee Meeting<br>27 HKIS General Council Meeting                                   | HKIS<br>HKIS<br>HKIS | JW Marriott Hong Kong<br>Board Room, HKIS<br>Board Room, HKIS |
| <b>OCT</b>  | 20 Building Surveyors Conference<br>25 HKIS Executive Committee Meeting   | BSD<br>HKIS          | Harbour Grand Hong Kong<br>Board Room, HKIS                   |
| <b>NOV</b>  | 13 HKIS Annual Dinner<br>22 HKIS General Council Meeting<br>22 HKIS Executive Committee Meeting                                       | HKIS<br>HKIS<br>HKIS | Grand Hyatt Hong Kong<br>Board Room, HKIS<br>Board Room, HKIS |
| <b>DEC</b>  | 07 HKIS Annual General Meeting  | HKIS                 | SLC, HKIS   |

For details, please visit [www.hkis.org.hk](http://www.hkis.org.hk) or contact the HKIS Secretariat at 2526 3679. Board Room, HKIS = Board Room, Room 1207, 12/F., Wing On Centre, 111 Connaught Road Central, Sheung Wan, Hong Kong. SLC, HKIS = Surveyors Learning Centre, Room 1207, 12/F., Wing On Centre, 111 Connaught Road Central, Sheung Wan, Hong Kong.





Young Surveyors Group  
Sr Simon Wong YSG Committee Chairman

## Events Highlight: LSGISS Annual Dinner

On behalf of YSG, Sr Ling Wan and Jenny Yuen joined the annual dinner of the 24th Land Surveying and Geo-informatics Students' Society of the Hong Kong Polytechnic University Students Union and shared their experiences with the students. They enjoyed the evening with the youngsters.



## Dragon Boat

The HKIS's flying dragons are ready! In order to prepare for the championship race, the legendary HKIS Dragon Boat Team started a series of practices on 18 March. Do you want to be a paddler, drummer, steersman, or cheerleader? Please drop us an e-mail at [ysg@hkis.org.hk](mailto:ysg@hkis.org.hk).



**TRAINING:** Every Sunday From March  
**RECRUITING:** Male & Female Paddlers  
**FEE:** HKD 350 (For Members)

For more information, kindly contact Mr. Paul Sze / Ms. Iris Wong at 9138 5965 /60977828 or email to [Kennethwch@hkis.org.hk](mailto:Kennethwch@hkis.org.hk)

## Coming Soon

### YSG Long Distance Running Course

Thank you for supporting our 1st running course. Its slots filled up in only three days after the commencement of the registration. The ten-session running course will be held from 3 April to 18 June 2018 at the Sham Shui Po Sports Ground.

### One-Day Seminar on Contract Management 2018

The One-Day Seminar on Contract Management 2018 will be held at the Christian Family Service Centre, Kwun Tong, on 5 May 2018. Promotions and details will be issued soon, so please stay tuned.

### CPD Events

Apart from the social events, a list of CPD events has been arranged as follows:

| Date       | CPD Event   |
|------------|---|
| 11-04-2018 | Contract Administration Series (2): Handling Health and Safety Prosecutions – Trends, Challenges, and Solutions |
| 14-04-2018 | Short Course (1): Experience-Sharing on the Application of Building (Planning) Regulations                      |
| 27-04-2018 | 音樂創作的考量、測量及較量 (The Consideration, Measuring, and Rivalry in Music Creation)                                     |
| 04-05-2018 | The Art and Science of Project Decision-Making for Surveyors  |
| 05-05-2018 | Short Course (2): Experience-Sharing on the Application of Building (Planning) Regulations                      |
| 12-05-2018 | Visit to the HILTI FireStop Technical Workshop  |
| 15-05-2018 | Procurement of Repair and Maintenance Works   |

|            |  |
|------------|--|
| 19-05-2018 | Short Course (3): Experience-Sharing on the Application of Building (Planning) Regulations   |
| 02-06-2018 | Short Course (4): Experience-Sharing on the Application of Building (Planning) Regulations   |
| 07-06-2018 | Contractor Pricing in the Preliminaries of Building Projects   |
| 13-06-2018 | Contractor Pricing in the Structural Elements of Building Projects   |
| 16-06-2018 | Short Course (5): Experience-Sharing on the Application of Building (Planning) Regulations   |
| 26-06-2018 | Handover Inspection of New Flats: Way Beyond Little Yellow Sticky Notes  |
| 07-07-2018 | Short Course (6): Experience-Sharing on the Application of Building (Planning) Regulations   |
| 21-07-2018 | QSD PQSL: QSD APC Part I, Workshop 2   |
| 28-07-2018 | Visit to Joyous Living at The Tanner Hill  |
| 11-08-2018 | Glass Series (1): Special Features and Safety Requirements of the New Code of Practice for the Structural Use of Glass 2018                                |
| 08-09-2018 | Glass Series (2): Updated Requirements on the Testing, Measurement, and Quality Assurance of the New Code of Practice for the Structural Use of Glass 2018 |
| 22-09-2018 | Glass Series (3): Design Considerations of Structural Glass Works and Fire Protection of Curtain Wall and Façade Systems                                   |

## We Need You

For the continued success of YSG and the Institute, we need your support, ideas, advice, and active participation. If you are interested in joining us or have any enquiry, please contact us by e-mail at [ysg@hkis.org.hk](mailto:ysg@hkis.org.hk) or refer to our Facebook page, "HKIS Young Surveyors Group, 香港測量師學會青年組," for the latest information.







Sr Dr Lesly Lam  
Sports and Recreation Committee Chairman

For those members who are interested in participating in various sports teams and interest groups managed by the Sports and Recreation Committee, please contact the Chairman or Donna YU at cpd@hkis.org.hk/2526 3679 to register.

## HKIS Dragon Boat Team: See You at Stanley Beach during the Tuen Ng Festival & Joint Professional Dragon Boat Competition

Team Captain: Young Surveyors Group



The HKIS Team is making excellent progress in its training sessions every Sunday until the Tuen Ng Festival and for the rest of the season. Both senior and younger members are welcome to join its practices. The team has experienced trainers from renowned dragon boat teams in Hong Kong to help it prepare for the races.

**“Teamwork makes the dream work.”**



## Joint Professional Basketball Tournament 2018

Team Captains: Sr Horace Chan/Sr Jerry Li

The Joint Professional Basketball Tournament is underway. The HKIS Team made excellent progress throughout the entire season and advanced to the semi-finals while competing against teams of accountants, architects, barristers, dentists, doctors, and lawyers. Let's go out and support our team, which needs all the support it can get!

More members are welcome to join the basketball team.



*The recruitment of players is always open to all qualified members, probationers, and student members. We look forward to seeing you.*

Reported by Sr Alice Ko  
YSG CPD Convener

### 1. Real Estate Development in Shenzhen, China (27 February 2018)

It was a great pleasure to invite Mr Kris Tsang, the major shareholder of Grand Field Group Holdings Limited (115.HK), a listed company that focuses on property development and investment in Southern China, as well as the founder of 708090 co-working space, to deliver this CPD to over 130 members on 27 February. Mr Tsang shared his experiences in land administration, town planning applications in China, and the current land administration process and real estate development of Shenzhen.

Members highly enjoyed the talk and subsequent Q&A session, which lasted over one hour. They were passionate and demonstrated a strong interest in real estate development in China. Some members also requested a second CPD to further focus on real estate and co-working space development in China.



Reported by Sr Ling Wan  
YSG CPD Convener

### 2. Eyes of Surveyors: "Collision-tolerant" UAS Technology (with RGB and Thermal Camera, 19 March 2018)

Thanks go to Sr Lam Lit-yin for sharing his valuable experience in using "Collision-tolerant" Technology of Unmanned Aircraft Systems (UAS) on 19 March. This new UAS technology with RGB and thermal camera initiates a new era of surveying inspection and greatly helps surveyors assess difficult environments.



Reported by Sr Gigi Mok  
YSG CPD Convener

### 3. Contract Administration Series (1): Competition Law (21 March 2018)

Special thanks go to Mr Mohammed Talib, Senior Associate, Pinsent Masons, who shared practical aspects of competition compliance in Hong Kong faced by professional surveyors, which could reduce the risk of contravening the Competition Ordinance with the following seminar content.



**Part 1**

- Encouraging Competition
- Competition Rules: Practical Reasons for Compliance

**Part 2**

- First Conduct Rule
- Serious Anti-competitive Conduct:
  - (a) Price-Fixing
  - (b) Market-Sharing
  - (c) Output Restriction
  - (d) Bid-Rigging; Other Anti-Competitive Arrangements

**Part 3**

- Second Conduct Rule

**Part 4**

- Availability of Exclusions and Exemptions
- Block Exemption Order

**Part 5**

- Competition Commission

**Part 6**

- Pending Cases before the Competition Tribunal

**Part 7**

- Breaches of the 1st Conduct Rule
- UK *RBS/Barclays* Case Study
- EU *T-Mobile* Case Study; UK 'Hub and Spoke' arrangement
- How does a competition authority build a case?
- How to handle an HKCC investigation
- Information Sharing: 'Market Gossip'
- Information Sharing: Obtaining Market Data
- Dealing with other businesses
- Joint ventures/tenders
- Pre-bid agreements with suppliers and subcontractors
- Trade associations



1



2



1. Souvenir Presentation to Mr Talib
2. Experience-sharing on Competition Rules

香港聾人福利促進會 融合教育資源中心 THE HONG KONG INSTITUTE OF SURVEYORS  
The Hong Kong Society for the Deaf Inclusive Education Resource Center 香港測量師學會

『前面有樂』量師童行計劃



第一站 - 嶺行樂燒遙

『前面有樂』量師童行計劃的首項活動，將邀請一眾「量師」與學童結盟，於週末帶領一班聽障小學生走出城市森林，享受大自然！齊齊昂步走上柏架山道，參觀林邊紅屋及闖入大潭水塘，沿途執行團隊任務，最後前往石澳燒烤場進行BBQ及沙灘大激戰，結伴童行，共享假期！

日期：14/4/2018 (星期六)  
時間：上午 9:00 - 下午 6:00  
集合 / 解散：白普理中心 (馬頭涌道 135 號, 聖三一座堂百年紀念白普理大樓三樓)  
精彩行程：1. 探索歷史建築，發掘自然保育；走進紅屋，與小朋友近距離觀賞及認識本港自然生物  
2. 挑戰體能耐力，遠足大潭水塘；領隊挑戰斜坡，沿途激勵團隊，完成任務走向終點  
3. 結盟匯報見聞，共享風味燒烤；於石澳享用BBQ及交流後，齊齊沙灘同樂  
對象：熱心義務工作，喜歡小朋友，有志幫助及培育聽障學童成長的本地測量師  
名額：15位  
報名：請電郵至 coody@hkis.org.hk





Sr Terry K Y Ng  
MHKIS BSD

## Expiry of Building Approval

### Introduction

Ming Pao covered a controversial industrial development adjacent to the Quarry Bay Promenade in November 2017. The development attracts criticism because it cuts the link between the existing promenade and a probable boardwalk in the vicinity, the linkage of which is obviously desirable from planning and functional point of view. Despite the fact that zoning of the site had changed since Buildings Department (BD) approved the plans 16 years ago, BD nonetheless granted the foundation consent in May 2017. In this article, I shall look into this case from the perspective of the Buildings Ordinance (BO).

### The Fact

The current development is for a 25-storey industrial building.

BD first approved the proposal in 2001, there were subsequently plan submissions but they were amendments and not major revisions. At that time of its first approval the zoning was "Industrial". In 2003, part of the site was rezoned to "O" and the rest was rezoned to "Other Specified Uses (1)"<sup>1</sup>. In May 2017, BD granted the foundation consent and at the time of writing, the work is underway.

### The Ordinance

BO section 39 is related to application of new regulations. Subsection (2) states that on the date of the coming into operation of any regulation, the work has commenced or consent for the work has been given, the provisions of the law prior to the coming into operation of such regulation shall apply to such work. A building activity, from approval of plans to completion, usually lasts for several months to years. New regulations /requirements in the form of code of practice or practice notes, etc., may come into operation during this period. It is somewhat impractical and unfair to the building owners if they have to comply with every change in regulation or requirement by all means. Subsection (2) describes the circumstances

under which the work can comply with the old regulation or requirement only.

BO section 16(3)(d) states that when the plans were approved more than two years ago, Building Authority (BA) may refuse to grant the consent. It should be noted that the period concerned counts from the date of the first approval but not the approval of the last amendment. It is this section which gives people an impression that there is an expiry date for a building approval. However it should be noted that in this section, the auxiliary verb "may" is used. It infers that BA has the discretion of invoking the section to refuse the consent application or not. The question is under what circumstances BA will invoke the section.

Reference is made to paragraph 15 of Practice Notes for Authorised Persons, Registered Structural Engineers and Registered Geotechnical Engineers (PNAP) APP-97. The power of BA to refuse a consent application is restricted to regulation or requirement stemmed from the provisions of the BO only. Hence, BA states in PNAP APP-97 paragraph 14 that it would not invoke BO s. 16(3)(d) to enforce approved or draft outline zoning plans introduced under the Town Planning Ordinance after the approval of the building plans.

### The Subject Case

The first approval took place much more than 2 years before the foundation consent was granted. Despite the fact that the site was rezoned after the first approval, BD cannot invoke BO s. 16(3)(d) to refuse the consent application as the legislation for the rezoning is not under BD jurisdiction.

In the subject case, the proposal approved prior to the rezoning is implemented. The rezoning has no effect on the previously approved industrial proposal. Assuming there were a major revision submitted after the 2003 rezoning, the previous industrial use could no longer be approved and BD would then have invoked BO s.(1)(d) to disapprove the new proposal.

### Comment




In the context of the current legislation, BD has done no wrong. If the society opines that BD should take the rezoning into consideration in granting the consent, the current law would have to be revised to confer the power to BA.

<sup>1</sup> CULTURAL AND/OR COMMERCIAL, LEISURE AND TOURISM RELATED USES" ("OU(1)")



# HKIS CPD/PQSL/SOCIAL EVENTS SUMMARY





03 APR - 25 OCT  
2018






| DATE        | CODE         | EVENT   | SPEAKER(S)                          | ORGANISER | CPD HOUR(S) | Recognised<br>Divisional<br>PQSL Event     | Divisional<br>PQSL Hour(s) | Reservation<br>Fee  |
|-------------|--------------|---|-------------------------------------|-----------|-------------|--|----------------------------|---|
| 03 Apr 2018 | YSG/S/201805 | YSG Social Event - Get Running: Training Course of Long Distance Running <b>(FULL)</b>  | 黃駿鳴                                 | YSG       | -           | -  | -                          | HK\$350 - members;<br>HK\$400 - non-members<br>(for 10 lessons)                             |
| 07 Apr 2018 | 2018039      | QSD PQSL - QSD APC Part I Workshop <b>(FULL)</b><br>(Same Workshop as the one held on 21 July 2018)   | Experienced Assessors<br>of QSD APC | QSD, YSG  | -           | ✓  | 3.0                        | HK\$200 - members;<br>HK\$300 - non-members   |
| 09 Apr 2018 | 2018005E     | QSD PQSL Contract Administration Series 2018 (2) – Report on Tenders <b>(FULL)</b>  | Ringo Lui                           | QSD       | -           | ✓  | 1.5                        | HK\$120 - members;<br>HK\$200 - non-members   |
| 10 Apr 2018 | 2018041      | Commercial Property Valuation – Discounted Cash Flow Techniques <b>(FULL)</b>   | Thomas Lam                          | GPD       | 1.5         | ✓  | 1.5                        | HK\$150 - members;<br>HK\$200 - non-members   |
| 10 Apr 2018 | 2018076      | 淺談工程師專業責任及其職業責任保險 <b>New</b>  | 陳志雄                                 | HKIS      | 2.0         | To be determined by respective<br>Division |                            | 參加講座及/或晚宴的<br>會員需要在現場每人支<br>付 RMB100  |
| 11 Apr 2018 | 2018015      | Contract Administration Series (2) - Handling Health and Safety Prosecutions:<br>Trends, Challenges and Solutions                                     | Alvin Ho,<br>Hinson Cheung          | YSG       | 1.5         | To be determined by respective<br>Division |                            | HK\$120 - members;<br>HK\$150 - non-members;<br>FOC - student members<br>studying full time |
| 11 Apr 2018 | 2018079      | "A Comparison between Hi Resolution Aerial Oblique Camera System and<br>Traditional Naair Camera System, Its Advantages and Applications." <b>New</b> | Guo Haibin                          | LSD       | 1.5         | ✓  | 1.5                        | HK\$120 - members;<br>HK\$150 - non-members;  |
| 13 Apr 2018 | 2018054      | Valuation Practice in Hong Kong and Mainland China  | Vincent Cheung                      | GPD       | 1.5         | ✓  | 1.5                        | HK\$150 - members;<br>HK\$200 - non-members   |
| 14 Apr 2018 | 2018006      | Short Course (1) - Experience Sharing on Application of Building (Planning)<br>Regulations <b>(FULL)</b>  | Terry K Y Ng                        | YSG       | 3.0         | To be determined by respective<br>Division |                            | HK\$250 - members;<br>HK\$350 - non-members;<br>FOC - student members<br>studying full time |

| DATE        | CODE             | EVENT   | SPEAKER(S)  | ORGANISER | CPD HOUR(S) | Recognised<br>Divisional<br>PQSL Event     | Divisional<br>PQSL Hour(s) | Reservation<br>Fee  |
|-------------|------------------|---|---|-----------|-------------|--|----------------------------|---|
| 14 Apr 2018 | QSD/<br>S/201804 | The Pulse of Neon Light Workshop                                     | -   | QSD       | -           | -  | -                          | \$220 for QSD members<br>(including a 2.5m long<br>EL wire light with a<br>30x30cm frame except<br>the background painting) |
| 16 Apr 2018 | 2018038          | Post-contract New Engineering Contract (NEC) advisor, please advise.... <b>(FULL)</b>   | H Y Wan   | QSD       | 1.5         | ✓  | 1.5                        | HK\$120 - members;<br>HK\$180 - non-members;<br>FOC - student members<br>studying full time                                 |
| 17 Apr 2018 | 2018005F         | QSD PQSL Tendering Series 2018 (1) – Tendering Procedures <b>(FULL)</b>   | T T Cheung  | QSD       | -           | ✓  | 1.5                        | HK\$120 - members;<br>HK\$200 - non-members   |
| 18 Apr 2018 | 2018048          | Sustainable Repair or Refurbishment Solutions for Old Buildings <b>(FULL)</b>   | Y L Wong  | PFMD      | 1.5         | ✓  | 1.5                        | HK\$120 - members;<br>HK\$180 - non-members   |
| 19 Apr 2018 | 2018016          | Contract Administration Series (3) - Sub-contracting <b>(FULL)</b>  | Isabelle Chan,<br>Thomas Ho                                     | YSG       | 1.5         | To be determined by respective<br>Division |                            | HK\$120 - members;<br>HK\$150 - non-members;<br>FOC - student members<br>studying full time                                 |
| 20 Apr 2018 | 2018025          | Contract Administration for Hong Kong SAR Government Civil Engineering Projects<br><b>(FULL)</b>  | Jimmy Y K Wong  | QSD       | 1.5         | ✓  | 1.5                        | HK\$120 - members;<br>HK\$180 - non-members;<br>FOC - student members<br>studying full time                                 |
| 21 Apr 2018 | 2018040          | QSD PQSL - QSD APC Part II Workshop <b>(FULL)</b><br>(Same Workshop as the one held on 4 August 2018)   | Experienced Assessors<br>of QSD APC                             | QSD, YSG  | -           | ✓  | 3.0                        | HK\$200 - members;<br>HK\$300 - non-members   |
| 21 Apr 2018 | 2018023          | Visit to Construction Site of Xiqu Centre (戲曲中心) at West Kowloon Cultural<br>District <b>(FULL)</b><br>(Same as the visit held on 27 January 2018)      | Representative(s) of<br>Hip Hing Engineering<br>Company Limited | YSG       | 2.0         | To be determined by respective<br>Division |                            | HK\$180 - members;<br>HK\$250 - non-members   |
| 23 Apr 2018 | 2018099          | BIM – 鍵算量及成本管控   | 朱俊樂   | QSD       | 1.5         | ✓  | 1.5                        | HK\$120 - members;<br>HK\$180 - non-members   |
| 24 Apr 2018 | 2018067          | Painting System <b>(FULL)</b>   | Michelle K W Tsang  | BSD       | 1.5         | ✓  | 1.5                        | HK\$120 - members;<br>HK\$180 - non-members   |
| 25 Apr 2018 | 2018063          | "Energizing Kowloon East" from an Overseas Investor's Perspective  | Michelle Chan   | GPD       | 1.5         | ✓  | 1.5                        | HK\$150 - members;<br>HK\$200 - non-members   |









| DATE        | CODE     | EVENT  | SPEAKER(S)                           | ORGANISER | CPD HOUR(S) | Recognised Divisional PQSL Event | Divisional PQSL Hour(s) | Reservation Fee   |
|-------------|----------|--|--------------------------------------|-----------|-------------|----------------------------------|-------------------------|---|
| 25 Apr 2018 | 2018078  | QSD Macau Series 2018 (1): Stainless Steel Potable Water System: A New Concept  | Benjamin C K Chan,<br>David L T Pang | QSD       | 1.5         | ✓                                | 1.5                     | HK\$80 - members of HKIS, ICES & IMABCD; HK\$150 - non-members  |
| 26 Apr 2018 | 20180051 | QSD PQSL Contract Administration Series 2018 (4) – Shall We Talk : Battles between Quantities and Rates in Professional Practice <b>(FULL)</b>                     | Poleon Chan                          | QSD       | -           | ✓                                | 1.5                     | HK\$120 - members; HK\$200 - non-members  |
| 27 Apr 2018 | 2018068  | Roof Waterproofing <b>(FULL)</b>   | Tommy C K Yeung                      | BSD       | 1.5         | ✓                                | 1.5                     | HK\$120 - members; HK\$180 - non-members  |
| 27 Apr 2018 | 2018089  | 音樂創作的考量、測量及較量 (The Consideration, Measuring and Rivalry in Music Creation)      | Ronald Ng (伍樂城)                      | PDD, YSG  | 1.5         | -                                | -                       | HK\$ 250 - probationers and student members; HK\$ 300 - HKIS members  |
| 28 Apr 2018 | 2018060  | BSD Tour to HK UNESCO Global Geopark (Lai Chi Wo, Kat O & Ap Chau) 建築測量組 香港聯合國教科文組織世界地質公園之旅 (荔枝窩、吉澳及鴨洲) <b>(FULL)</b>  | -                                    | BSD       | 2.0         | ✓                                | 2.0                     | HK\$200 for BSD members (Each BSD member may accompany with max. 2 family members) HK\$300 for first family member HK\$360 for second family member (Fee includes tour guides, lunch, insurance and transportation) |
| 04 May 2018 | 2018049  | 大灣區深圳一天考察團：深圳平安大廈、深圳騰訊控股有限公司、前海 <b>(FULL)</b>  | 深圳平安大廈代表、深圳騰信公司代表、前海代表               | PFMD      | 7.0         | ✓                                | 7.0                     | 會員收費：每位港幣 \$590 (行程包括：香港九龍塘火車站直通過境車來回深圳及國內的交通、保險及中午用餐)。非會員收費：\$650。• 全程派中國旅行社香港領隊隨團服務• 中聯辦教科部代表協助聯絡參觀機構• 已包括平安保險  |

| DATE        | CODE     | EVENT  | SPEAKER(S)                                     | ORGANISER | CPD HOUR(S) | Recognised<br>Divisional<br>PQSL Event  | Divisional<br>PQSL Hour(s)  | Reservation<br>Fee |
|-------------|----------|--|--|-----------|-------------|---|---|--------------------|
| 04 May 2018 | 2018090  | The Art and Science of Project Decisions Making for Surveyors                               | Joe K F Wu                                     | YSG       | 1.5         | To be determined by respective Division | HK\$120 - members;<br>HK\$150 - non-members;<br>FOC - student members<br>studying full time |                    |
| 05 May 2018 | 2018101  | One Day Seminar on Contract Management 2018   | Please refer to website                        | YSG       | 6.0         | To be determined by respective Division | HK\$200 - members;<br>HK\$400 - non-members   |                    |
| 05 May 2018 | 2018007  | Short Course (2) - Experience Sharing on Application of Building (Planning) Regulations  | Terry K Y Ng                                   | YSG       | 3.0         | To be determined by respective Division | HK\$260 - members;<br>HK\$360 - non-members;<br>FOC - student members<br>studying full time |                    |
| 07 May 2018 | 2018005K | QSD PQSL Specialization Series 2018 (1) – Basics of Value Management for Quantity Surveyor <b>(FULL)</b>   | Ricky Y S Wong                                 | QSD       | -           | ✓                                       | HK\$120 - members;<br>HK\$200 - non-members   |                    |
| 08 May 2018 | 2018088  | Central Harbourfront Site 3: Conceptual Ideas for a Globally Significant Waterfront         | Simon Bee,<br>Peter Dampier,<br>Paul Zimmerman | GPD       | 1.5         | ✓                                       | HK\$150 - members;<br>HK\$200 - non-members   |                    |
| 10 May 2018 | 2018070  | Planning Appeal against BA's Decisions on the Disapproval of General Building Plan <b>(FULL)</b>   | Anderson C B Chan                              | BSD, YSG  | 1.5         | ✓                                       | HK\$120 - members;<br>HK\$150 - non-members;<br>FOC - student members<br>studying full time |                    |
| 11 May 2018 | 2018094  | Site Planning is the Key to Enhance Productivity in Construction Projects – Why and How?  | Anthony Lai                                    | QSD       | 1.5         | ✓                                       | HK\$120 - members;<br>HK\$180 - non-members   |                    |
| 12 May 2018 | 2018066  | Technical Visit to South East New Territories Landfill <b>(FULL)</b>   | Representative(s) of SENT Landfill             | BSD, QSD  | 3.0         | ✓                                       | HK\$200 - members;<br>HK\$300 - non-members   |                    |
| 12 May 2018 | 2018087  | Visit to HILTI FireStop Technical Workshop <b>(FULL)</b>   | Representative(s) of HILTI                     | YSG       | 3.0         | To be determined by respective Division | HK\$320 - members;<br>HK\$370 - non-members   |                    |
| 15 May 2018 | 2018085  | Procurement of Repair and Maintenance Works <b>(FULL)</b>  | K C Tang                                       | BSD, YSG  | 1.5         | ✓                                       | HK\$120 - members;<br>HK\$150 - non-members;<br>FOC - student members<br>studying full time |                    |
| 17 May 2018 | 2018056  | Business Opportunities and Challenges of the Guangdong-Hong Kong-Macau Bay Area<br>(Rescheduled from 14 May 2018)  | Nicholas Kwan                                  | PDD       | 1.5         | ✓                                       | HK\$120 - members;<br>HK\$150 - non-members   |                    |

| DATE        | CODE         | EVENT   | SPEAKER(S)                  | ORGANISER | CPD HOUR(S) | Recognised<br>Divisional<br>PQSL Event  | Divisional<br>PQSL Hour(s)              | Reservation<br>Fee  |
|-------------|--------------|---|-----------------------------|-----------|-------------|---|---|---|
| 17 May 2018 | BSD/S/201806 | Drinks Gathering for BSD !!!   | -                           | BSD       | -           | -                                       | -                                       | HK\$180 - BSD members<br>(2 drinks and light refreshments included)                         |
| 18 May 2018 | 2018102      | Construction disputes and resolving them   | Peter Scott Caldwell        | QSD       | 1.5         | ✓                                       | 1.5                                     | HK\$120 - members;<br>HK\$180 - non-members;<br>FOC - student members<br>studying full time |
| 19 May 2018 | 2018008      | Short Course (3) - Experience Sharing on Application of Building (Planning) Regulations   | Terry K Y Ng                | YSG       | 3.0         | To be determined by respective Division | To be determined by respective Division | HK\$260 - members;<br>HK\$360 - non-members;<br>FOC - student members<br>studying full time |
| 19 May 2018 | 2018096      | Drone Application and Development - Relation on Industries (Series 2) – Outdoor Flight Training  | Rickson Chow                | YSG       | 3.5         | To be determined by respective Division | To be determined by respective Division | HK\$450 - probationers<br>and student members;<br>HK\$500 - HKIS members                    |
| 23 May 2018 | 2018005L     | QSD PQSL Contract Administration Series 2018 (5) – Cost Control: An Overview from Contractor's Perspective <b>(FULL)</b>  | Alan K H Ho                 | QSD       | -           | ✓                                       | 1.5                                     | HK\$120 - members;<br>HK\$200 - non-members   |
| 23 May 2018 | 2018100      | New Grant Lots   | S C Leung                   | LSD       | 1.5         | ✓                                       | 1.5                                     | HK\$120 - members;<br>HK\$150 - non-members   |
| 26 May 2018 | 2018080      | QSD BIM Series 2018: Building Information Modelling (BIM) Training Course for Surveyors – Quantity take-off for Advance Structural and MEP Elements (Class 2) <b>(FULL)</b>         | Trainer from BIM consultant | QSD       | 3.0         | ✓                                       | 3.0                                     | HK\$300 - members;<br>HK\$400 - non-members   |
| 29 May 2018 | 2018005M     | QSD PQSL Contract Administration Series 2018 (5) – Substantial Completion : What? How? Implication? <b>(FULL)</b>   | Jason Tang                  | QSD       | -           | ✓                                       | 1.5                                     | HK\$120 - members;<br>HK\$200 - non-members   |
| 31 May 2018 | 2018093      | BIM Revisions- How the QS Can Become a More Important Part of the Project                      | Clarence Mak                | QSD       | 1.5         | ✓                                       | 1.5                                     | HK\$120 - members;<br>HK\$180 - non-members;<br>FOC - student members<br>studying full time |
| 01 Jun 2018 | 2018050      | The Best Practice of BIM in Hong Kong Projects <b>(FULL)</b>  | Francis Leung               | QSD       | 1.5         | ✓                                       | 1.5                                     | HK\$120 - members;<br>HK\$180 - non-members   |
| 02 Jun 2018 | 2018009      | Short Course (4) - Experience Sharing on Application of Building (Planning) Regulations   | Terry K Y Ng                | YSG       | 3.0         | To be determined by respective Division | To be determined by respective Division | HK\$260 - members;<br>HK\$360 - non-members;<br>FOC - student members<br>studying full time |



| DATE        | CODE     | EVENT   | SPEAKER(S)   | ORGANISER | CPD HOUR(S) | Recognised<br>Divisional<br>PQSL Event     | Divisional<br>PQSL Hour(s) | Reservation<br>Fee  |
|-------------|----------|---|--|-----------|-------------|--|----------------------------|---|
| 06 Jun 2018 | 2018069  | Taikoo Place: A Transformation That Continues                      | Corina Yeung   | GPD       | 1.5         | ✓  | 1.5                        | HK\$150 - members;<br>HK\$200 - non-members   |
| 07 Jun 2018 | 2018091  | Contractor's Pricing for Preliminaries of Building Projects        | Paul K L Wong  | YSG       | 1.5         | To be determined by respective<br>Division |                            | HK\$120 - members;<br>HK\$150 - non-members;<br>FOC - student members<br>studying full time |
| 08 Jun 2018 | 2018021  | Mediation – a Clue in Helping You in Workplace <b>(FULL)</b>  | Bibian W Y Lo  | QSD       | 1.5         | ✓  | 1.5                        | HK\$120 - members;<br>HK\$180 - non-members;<br>FOC - student members<br>studying full time |
| 09 Jun 2018 | 2018065  | Visit to Joyous Living at The Tanner Hill <b>(FULL)</b><br>(Same Visit as the one held on 28 July 2018)   | Representative(s) of<br>Hong Kong Housing<br>Society | YSG       | 2.0         | To be determined by respective<br>Division |                            | HK\$180 - members;<br>HK\$250 - non-members   |
| 11 Jun 2018 | 2018005N | QSD PQSL Contract Series 2018 (3) – New Engineering Contract (NEC3) – Post-<br>contract Practice <b>(FULL)</b>  | H Y Wan  | QSD       | -           | ✓  | 1.5                        | HK\$120 - members;<br>HK\$200 - non-members   |
| 12 Jun 2018 | 2018086  | Ready for takeoff ???    | David Au   | GPD       | 1.5         | ✓  | 1.5                        | HK\$150 - members;<br>HK\$200 - non-members   |
| 13 Jun 2018 | 2018092  | Contractor's Pricing for Structural Elements of Building Projects  | Paul K L Wong  | YSG       | 1.5         | To be determined by respective<br>Division |                            | HK\$120 - members;<br>HK\$150 - non-members;<br>FOC - student members<br>studying full time |
| 16 Jun 2018 | 2018010  | Short Course (5) - Experience Sharing on Application of Building (Planning)<br>Regulations  | Terry K Y Ng   | YSG       | 3.0         | To be determined by respective<br>Division |                            | HK\$260 - members;<br>HK\$360 - non-members;<br>FOC - student members<br>studying full time |
| 20 Jun 2018 | 2018074  | The Successful Factors for Shopping Malls in Hong Kong           | Eddie C M Hui  | PFMD      | 1.5         | ✓  | 1.5                        | HK\$120 - members;<br>HK\$180 - non-members   |
| 21 Jun 2018 | 2018005J | QSD PQSL Estimating Series 2018 (2) – How to Prepare a Preliminary Cost Plan for<br>a New Building Development <b>(FULL)</b>                          | Anderson Chan  | QSD       | -           | ✓  | 1.5                        | HK\$120 - members;<br>HK\$200 - non-members   |

| DATE        | CODE     | EVENT   | SPEAKER(S)                          | ORGANISER | CPD HOUR(S) | Recognised<br>Divisional<br>PQSL Event     | Divisional<br>PQSL Hour(s) | Reservation<br>Fee  |
|-------------|----------|---|-------------------------------------|-----------|-------------|--|----------------------------|---|
| 22 Jun 2018 | 2018051  | Variation and Omission of Works, is there any limit insofar as the power of the Contractor Administrator (i.e. the Architect/Engineer/Project Manager) is concerned?<br><b>(FULL)</b>         | Alan Fan                            | QSD       | 1.5         | ✓  | 1.5                        | HK\$120 - members;<br>HK\$180 - non-members;<br>FOC - student members<br>studying full time |
| 25 Jun 2018 | 2018005H | QSD PQSL Contract Administration Series 2018 (3) – Payment Valuation and Final Account - From Contractor's Perspective <b>(FULL)</b>  | Ponnie P F Ma                       | QSD       | -           | ✓  | 1.5                        | HK\$120 - members;<br>HK\$200 - non-members   |
| 26 Jun 2018 | 2018081  | Handover Inspection to New Flat - Way Beyond Little Yellow Sticky Notes                                    | Andrew W K Lam                      | BSD, YSG  | 1.5         | ✓  | 1.5                        | HK\$120 - members;<br>HK\$150 - non-members;<br>FOC - student members<br>studying full time |
| 29 Jun 2018 | 2018046  | Variation Provisions <b>(FULL)</b>  | Alan K H Ho                         | QSD       | 1.5         | ✓  | 1.5                        | HK\$120 - members;<br>HK\$180 - non-members;<br>FOC - student members<br>studying full time |
| 06 Jul 2018 | 2018035  | It's time to change. BIM application in QS <b>(FULL)</b>  | Peter Ng, Mike Li                   | QSD       | 1.5         | ✓  | 1.5                        | HK\$120 - members;<br>HK\$180 - non-members   |
| 07 Jul 2018 | 2018011  | Short Course (6) - Experience Sharing on Application of Building (Planning) Regulations   | Terry K Y Ng                        | YSG       | 3.0         | To be determined by respective<br>Division |                            | HK\$260 - members;<br>HK\$360 - non-members;<br>FOC - student members<br>studying full time |
| 09 Jul 2018 | 2018058  | BIM in Construction Project Management <b>(FULL)</b>  | Welle W C Ng                        | QSD       | 1.5         | ✓  | 1.5                        | HK\$120 - members;<br>HK\$180 - non-members   |
| 13 Jul 2018 | 2018055  | The double-trouble issues of negative variation order and liquidated damages: A reflection from the Connie Towers' case and Cavendish Square Holding v. Makdessi (2015] UKSC 67 <b>(FULL)</b> | Stanley K Ma                        | QSD       | 1.5         | ✓  | 1.5                        | HK\$120 - members;<br>HK\$180 - non-members;<br>FOC - student members<br>studying full time |
| 21 Jul 2018 | 2018052  | QSD PQSL - QSD APC Part I Workshop 2<br>(Same Workshop as the one held on 7 April 2018)   | Experienced Assessors<br>of QSD APC | QSD, YSG  | -           | ✓  | 3.0                        | HK\$200 - members;<br>HK\$300 - non-members   |
| 24 Jul 2018 | 20180050 | QSD PQSL Contract Administration Series 2018 (6) – Design and Build – The Making of ... from Knowing to Mastering ... <b>(FULL)</b>   | Arthur Cheung                       | QSD       | -           | ✓  | 1.5                        | HK\$120 - members;<br>HK\$200 - non-members   |

| DATE        | CODE     | EVENT  | SPEAKER(S)                                     | ORGANISER | CPD HOUR(S) | Recognised Divisional PQSL Event        | Divisional PQSL Hour(s) | Reservation Fee   |
|-------------|----------|--|--|-----------|-------------|---|-------------------------|---|
| 28 Jul 2018 | 2018077  | Visit to Joyous Living at The Tanner Hill <b>(FULL)</b><br>(Same Visit as the one held on 9 June 2018)   | Representative(s) of Hong Kong Housing Society | YSG       | 2.0         | To be determined by respective Division |                         | HK\$180 - members;<br>HK\$250 - non-members                     |
| 28 Jul 2018 | 2018095  | Site Visit to the Residential Building - Upper East <b>(FULL)</b>  | Terence K W Mang,<br>Barrie Pang               | QSD       | 3.0         | ✓                                       | 3.0                     | HK\$150 - members<br>of HKIS and HKICM<br>(including insurance) |
| 30 Jul 2018 | 2018073  | NEC3 Contract – Some Controversial Practical Issues <b>(FULL)</b>  | Harrison Cheung                                | QSD       | 1.5         | ✓                                       | 1.5                     | HK\$120 - members;<br>HK\$180 - non-members                     |
| 04 Aug 2018 | 2018053  | QSD PQSL - QSD APC Part II Workshop 2 <b>(FULL)</b><br>(Same Workshop as the one held on 21 April 2018)  | Experienced Assessors<br>of QSD APC            | QSD, YSG  | -           | ✓                                       | 3.0                     | HK\$200 - members;<br>HK\$300 - non-members                     |
| 11 Aug 2018 | 2018082  | Glass Series (1) – Special Features and Safety Requirement of New Code of Practice for Structural Use of Glass 2018 <b>New</b>                           | Dominic W K Yu                                 | YSG       | 3.0         | To be determined by respective Division |                         | HK\$280 - members;<br>HK\$350 - non-members                     |
| 08 Sep 2018 | 2018083  | Glass Series (2) – Updated Requirement on Testing, Measurement and Quality Assurance of New Code of Practice for Structural Use of Glass 2018 <b>New</b> | Dominic W K Yu                                 | YSG       | 3.0         | To be determined by respective Division |                         | HK\$280 - members;<br>HK\$350 - non-members                     |
| 22 Sep 2018 | 2018084  | Glass Series (3) – Design Considerations of Structural Glass Works and Fire Protection of Curtain Wall and Façade Systems <b>New</b>                     | Dominic W K Yu                                 | YSG       | 3.0         | To be determined by respective Division |                         | HK\$280 - members;<br>HK\$350 - non-members                     |
| 28 Sep 2018 | 2018005P | QSD PQSL Contract Administration Series 2018 (7) – Management of Claims <b>New</b>   | Joseph S L Law                                 | QSD       | -           | ✓                                       | 1.5                     | HK\$120 - members;<br>HK\$200 - non-members                     |
| 25 Oct 2018 | 2018064  | Land Issues in Utility Company   | Eric Tsang, Margaret Lai,<br>Joey Wong         | GPD       | 1.5         | ✓                                       | 1.5                     | HK\$150 - members;<br>HK\$200 - non-members                     |

(1) "Recognised Divisional PQSL Event" and "Divisional PQSL Hours": Applicable to the APC candidates (i.e. Probationers, Student Members & Associate Members) of the respective Divisions.

(2) "CPD Hours": Applicable to all Corporate Members and Associate Members across the 6 Divisions.

(3) "Recognised Divisional PQSL Event" is a PQSL Event that is recognised by the respective Division. Whether the event could be accepted as the PQSL event for other Division's APC scheme or not shall be determined by the APC candidate's respective Division.

(4) A CPD event may be recognised as a PQSL event when it is so indicated under the "Recognised Divisional PQSL Event" column. APC candidates may register for the event and obtain the PQSL hours for the APC scheme of the respective Division.

Please use the STANDARD RESERVATION FORM overleaf for registration. For enquiries, please email [cpdreg@hkis.org.hk](mailto:cpdreg@hkis.org.hk) or call the Secretariat at 2526 3679.



For details of the CPD events, please refer to the HKIS Website at [http://www.hkis.org.hk/en/professional\\_cpd.php](http://www.hkis.org.hk/en/professional_cpd.php) or use the QR code provided.





## GASOLINE

## CALTEX STARCARD

From 1 January 2017, HKIS members and also their family members, who have never applied Star Card OR Star Card holders who had no transaction record in the past six months, can enjoy an attractive discount of **HK\$2.30 per litre in gasoline** and **HK\$4.90 per litre in diesel** purchase every day. Terms and conditions apply. For enquiries, please call Mr Joe Ng of Ming Xing Investment at 2116 5407.

## ESSO FLEET CARD

From 1 February 2018, HKIS members can enjoy the privileged discounts of **HK\$2.30 per litre for petrol** and **HK\$5.00 per litre for diesel** purchases on credit for successful applicants and existing customers of Ace Way Company. Terms and Conditions apply. For enquiries, please contact Ace Way Company at 8100 3998.

## ESSO DISCOUNT CARD

From 1 April 2017, HKIS members can enjoy the privileged instant discount of **HK\$1.70 per litre for petrol** purchase for successful applicants and existing customers of Ace Way Company. Upon purchase, net payment is settled by cash or credit card at Esso Service Station. Terms and Conditions apply. For enquiries, please contact Ace Way Company at 8100 3998.

## SHELL CARD

From 1 January 2017, the discount is **HK\$2.00 per litre** for gasoline for all successful application of the Shell Card.

For enquiries, please call Mr Alex Au of Kingsway Concept Ltd. at 2541 1828.

## OTHERS

## UP TO 20% OFF DINING

HKIS members can enjoy **10% discount** on Lunch Menu and **20% discount** on Dinner Menu or A La Carte Menu at **New Life Social Enterprise Restaurant** in Wan Chai. Privilege lasts until 31 December 2018. Please refer to HKIS website for more details.

## Free subscription Magazine

**Construction+** is a new bimonthly magazine that seeks to present extensive, in-depth B2B insights and updates from the industry, for the industry. It highlights China, Hong Kong & Macau's architectural, construction and design developments, and their contributions to the local construction landscapes. HKIS members can enjoy **complimentary copies** of Construction+ Magazine. Please visit HKIS website for more details.

## 10% OFF CHORAL CONCERT TICKET

The Hong Kong Bach Choir presents a wide repertoire, from the Renaissance to World Premieres, while concentrating on music of the Baroque, Classical and Romantic periods. As a caring organisation, the HKIS is working with HK Bach Choir to promote performing arts in Hong Kong. Members of the HKIS can enjoy a **10% discount** on HK Bach Choir programmes by showing your membership card at URBIX outlets. For more information, please visit <http://www.bachchoir.org.hk>.

## 10% OFF BOOK AND STATIONERY

Enjoy **10% discount** on regular priced books and stationery (sales items excepted) at **Cosmos Books Ltd** upon presentation of original HKIS membership cards or HKIS American Express or HKIS & Shanghai Commercial Bank Limited co-brand Credit Card at all outlets of Cosmos Book Ltd. Privilege lasts until 31 December 2018.

## 15% OFF WINE SHOPPING

Wine etc is providing a **15% discount** offer to HKIS members for buying wine at its retail shops (Pedder Building, Entertainment Building, and Happy Valley). The offer will be valid from now until 31 December 2018. HKIS members can also enjoy a special **buy-one-get-one-free** offer on DELAMOTTE champagne on the months of their birthdays.

Please check Wine etc's website for more details: <http://www.etcwineshops.com/>.

## 15% OFF PROFESSIONAL COURSE

HKIS members can enjoy a **15% discount** on fees of professional courses (except some programmes) of **OUIHK's Li Ka Shing Institute of Professional and Continuing Education** under the Non-Profit Making Organisations Study Support Scheme (NMOSSS). Please refer to the HKIS website for details.

## 10% OFF ROOM ACCOMMODATION

Enjoy a **10% discount** from Hyatt.com rate by booking **Grand Hyatt Hong Kong's** newest guestrooms in town. The latest design blends traditional and modern elements in an elegant and residential style, anchored by a sense of Hong Kong's oriental heritage and contemporary outlook. Please visit <http://hongkong.grand.hyatt.com/en/hotel/home.html> and enter corporate ID CR28170 to make your booking online or call Reservations on +852 2584 7038/+86 512 5500 1234. A valid HKIS membership card or HKIS American Express or HKIS & Shanghai Commercial Bank Limited co-brand Credit Card is required to be presented upon check-in. Offer lasts until 31 December 2018, subject to availability.

## UP TO 30% OFF Shopping &amp; Dining

Enjoy up to **30% discount** at Lee Gardens Shopping Area (Hyson Place, Lee Garden One to Six, Lee Theatre and Leighton) upon joining **Lee Gardens Plus!**

Special offers include: **30% discount** at ESPRIT/ **20% discount** at MM AVEDA/ **15% discount** at i.t blue block, Paradise Dynasty/ **12% discount** at HABIU table/ **10% discount** at sen-ryo, Seasons/ **5% discount** at Jasons • Food & Living and others. Download the Lee Gardens App now at <https://goo.gl/k7R8Ry> for registration (please enter referral code: MKT) and discover all these privileges!

## 10% OFF FOOTBALL SHIRT

**Kitroom Sports** is providing an exclusive offer to members buying football shirts. Simply show your membership card to enjoy a **10% discount** in Hong Kong and Macau branches. For details of the shop, please go to <http://www.kitroomsports.com/>.

## Up to \$5000 CASH REWARD BANKING

Become a DBS Treasures or DBS Account customer by 31 March 2018, and make deposit via auto-payroll and fulfill designated requirements, to enjoy up to **HK\$5,000 cash reward, up to 1.1% p.a. preferential interest rate** for Time Deposit, and a series of privileges such as 1st year waiver for monthly service fee. Terms and conditions apply. Please contact DBS Corporate Account Manager Ms Fontaine Chan at 3668 6814 / 9484 6198 and visit HKIS website for details.

## 20% OFF DINING

Enjoy **20% discount** on dining at **La Lune Whiskey Bar & Restaurant** upon presentation of HKIS membership card, HKIS American Express or HKIS & Shanghai Commercial Bank Limited co-brand Credit Card. The offer lasts until 31 December 2018. For more discount, please visit HKIS website.

## 10% OFF ROOM ACCOMMODATION

Revitalised from the old Tai O Police Station, **Tai O Heritage Hotel** features nine colonial-style guest rooms with a tranquil sea view, and a glass-roofed restaurant, Tai O Lookout. From now until 31 December 2018, members of HKIS can enjoy an additional **10% discount** on the promotional room rates by making reservation with the hotel through email to [info@taioheritagehotel.com](mailto:info@taioheritagehotel.com) along with membership proof. Room guests can also enjoy a **special rate at HK\$400 for a set dinner** for two guests at Tai O Lookout. For details, please refer to <http://www.taioheritagehotel.com/eng/enewsletter/specialoffers.pdf>.

## 38%/35% OFF HEALTH CHECK PLAN

Health check-up packages are offered to all holders of HKIS membership cards by **Union Hospital** at a privilege offer of **HK\$3,280 for male and HK\$4,180 for female**. Plan is inclusive of physical examination and medical history; medical report with comment and consultations with two doctors; complete blood count; diabetic screening; lipid profile; hepatitis profile B; liver function test; renal function test; gout screening; urinalysis; stool & occult blood; resting ECG. Plan for male also includes PSA, chest x-ray, and kidneys, ureter & bladder x-ray, while plan for women includes thyroid screening, pelvic examination including pap smear, and mammogram/ breast ultrasound. Privilege lasts until 31 December 2018.

Advance booking is required for the above offers. For booking and enquiry, please call 2608 3170 (Union Hospital) / 2986 1111 (Tsim Sha Tsui Health Centre).

## UP TO 74% OFF HEALTH CHECK PLAN with FREE gift

From now until 31 December 2018, **health.ESDlife**, HK's largest online healthcare marketplace offers 1) **5% off** on over 340+ health check plans on eShop (Discount code: HKIS2018). For Royal Comprehensive Plan (2 person), HKIS members can enjoy up to **74% off** (value: \$20,220; average \$2,432/per person; HKIS discounted price: \$4,864). The plan consists of 93 checkup items including 3 ultrasound and 2 tumor markers with \$600 **FREE** Park'n'Shop Coupon. Over 28 checkup merchants and 300 types of supplement from renowned brands are available. For purchase and details, please visit [health.esdlife.com/hkis](http://health.esdlife.com/hkis). For enquiry, please call 3151 2244.

## UP TO 40% OFF INSURANCE

From now until 31 December 2018, HKIS members and their families can enjoy the special offers from **Prudential General Insurance HK, Ltd** including travel insurance (**up to 25% off**), home insurance (**25% off**), maid insurance (**20% off**), motor insurance (**40% off**), etc. For further promotional details, please visit HKIS website.

## 15% OFF WEIGHT REDUCTION PLAN

**MSL Nutritional Diet Centre** aims to help the general public prevent diet-related chronic diseases and improve longevity through healthy eating and lifestyles. From now until 31 December 2018, HKIS members can enjoy its exclusive offers, including a **free "Health & Weight Assessment"** (original price: \$188), **15% off** to join its "Weight Reduction Plan" and a **free exercise class** (tummy workout) session.

An advance booking is required. For more information, please call 2478 8884 or visit [www.mslhk.com](http://www.mslhk.com).

## UP TO 25% OFF INSURANCE

From now until 31 December 2018, HKIS members can enjoy special offers from **Zurich Insurance** including travel insurance (**single trip plan, 25% off**), **medical plan (up to 15% off)**, **home protection plan (15% off)**, etc.

Simply provide your HKIS membership number to enjoy these offers upon successful enrollment. For enquiries or product information, please call 2903 9393 or visit [zurichcare.com.hk/surveyor](http://zurichcare.com.hk/surveyor).

## 28% OFF ROOM ACCOMMODATION

From now until 31 December 2018, HKIS members who book guest rooms directly at the **Royal Plaza Hotel** can enjoy up to **28% off** its Best Available Rate with instant confirmation. Simply click on the hotel's website at [www.royalplaza.com.hk](http://www.royalplaza.com.hk) and enter your username as hkismembers. The password is THE482.

For enquiries, please contact Ms Jennifer Wong at 2622 6218/ 6117 7800 or [jenniferwong@royalplaza.com.hk](mailto:jenniferwong@royalplaza.com.hk).

## 18% OFF DINING

The **Royal Plaza Hotel** is providing a special offer for dining at their restaurants, bar and cake shop (including Di King Heen, La Scala, and Lion Rock) to HKIS members. The offer will start on 2 January 2018 and last until 14 December 2018. Reservations are required and your membership card or HKIS American Express or HKIS & Shanghai Commercial Bank Limited co-brand Credit Card must be presented when you arrive at the restaurant. For promotion details, please visit HKIS website.

## 29% OFF BOAT LICENSE COURSE

From now until 31 December 2019, **A & M Boating Limited** is offering a special course discount for boat license to all HKIS members. The total course fee is **HK\$2,400** (Original course fee: **HK\$3,400**). For further course details, please visit [www.anmboating.com](http://www.anmboating.com), or call 2891 3220 or email to [info@anmboating.com](mailto:info@anmboating.com).

**Note:** The HKIS will not be privy to any contracts between the HKIS members and the agency concerned. We will not be responsible for the administration of or the consequences arising from these contracts, including any personal data that HKIS members may agree to provide to the agency. No liability of any kind will be borne by the HKIS. All business transactions made under the membership benefits of HKIS are strictly between the merchant and HKIS members. The HKIS will not be involved in any complaints made by any party in any business transaction. All enquiries should be made to merchants directly. For more details about members' privileges, please refer to the HKIS website at [http://www.hkis.org.hk/en/members\\_corner\\_welfare.php](http://www.hkis.org.hk/en/members_corner_welfare.php).



## International Conference on

# MiC

## Modular Integrated Construction

Kowloon Shangri-La Hong Kong ◆ 24 April 2018



Top-notch speakers will come and share their expertise knowledge and valuable experience on MiC!

### Mr. Paul CHAIN (Singapore)

Chief Executive  
Office of Development & Facilities Management,  
Nanyang Technological University

### Mr. Tim HALL (United Kingdom)

Director  
Buildoffsite

### Mr. Tom HARDIMAN (United States)

Executive Director  
Modular Building Institute

### Mr. Michael HOUGH (Ireland)

Director  
MJH Structural Engineers

### Mr. Hugh LIM (Singapore)

CEO  
Building and Construction Authority

### Mr. Boliang MAI (China)

President  
China International Marine Containers (Group) Ltd.

### Mr. Kenneth MO (Hong Kong)

General Manager  
Sanfield Building Contractors Ltd.  
Construction Subsidiary to Sun Hung Kai Properties

### Prof. Tuan NGO (Australia)

Research Director  
Centre for Advanced Manufacturing of Prefabricated  
Housing, Melbourne University

### Dr. Wei PAN (Hong Kong)

Executive Director  
Centre for Innovation in Construction and Infrastructure  
Development (CICID), The University of Hong Kong

### Er. Hoong Kit SIEW (Singapore)

Director (Projects)  
Office of Development & Facilities Management,  
Nanyang Technological University

### Prof. KL TAM (Hong Kong)

Director  
Estates Office, The University of Hong Kong

### Mr. Simon WONG (Hong Kong)

Chief Project Development Officer  
Hong Kong Science and Technology Parks Corporation

Visit [www.michk.hk/en](http://www.michk.hk/en) to register now!





For enquiry, please contact us  
at [hkisms@hkis.org.hk](mailto:hkisms@hkis.org.hk)/  
2526 3679 (Mr. Coody Ko)

LIMITED  
QUOTA

# 量師 益友



## HKIS MENTORSHIP PROGRAMME

Eligibility - [Mentor] Members From All Divisions  
[Mentee] Full-time Surveying HKU//PolyU//CityU//THEi Students

- (1) Priority will be given to the members with 3 years post-qualification experience and mentoring experience;
- (2) Seats are limited. Only shortlisted candidates will be contacted;

For registration, please fill in the online registration form at <https://goo.gl/RJkyfw>

